

# NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

11.7 Vol. 1319  
2025

## その歴史から 最新スポットまで ニューヨークの ドラァグクイーン

ジャピ推しTODAY / ニューヨーク駐妻座談会 P8

New Open Spots in NYC P20

あなたはどのタイプ? おせち診断2026 P13

今年も始まる! ホリデーマーケット P14

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | Instagramもチェック! @nyjapion

**59丁目店** 営業時間▶10AM~7PM  
224 E. 59th St.  
(Bet 2nd & 3rd Ave.)  
212-755-3566

**GC店** 営業時間▶8AM~9PM  
370 Lexington Ave.  
#107 (at 41st St.)  
917-472-7025

www.katagiri.com  
創業110年の日本食料品店  
**KATAGIRI**

ウェブサイトが  
リニューアルしました!!

**KATAGIRIの  
オンラインショップも  
ご利用いただけます。**

即日配達またはピックアップ(59丁目店のみ)



**確定申告・タックスリターン** 全米・全ビザ  
対応  
20年以上の  
実績!

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

**尾崎真由美** 会計士 お客様の満足が第一。  
正確な確定申告書を  
時間内にお届けします。

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040** 詳細はこちら▶

18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com



**ジェフリー・アン耳鼻咽喉科**  
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

**マンハッタン** グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016  
(bet. 36th & 37th Sts.) ☎平日 9AM-5PM  
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494

**フォートリー** GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee  
NJ 07024 ☎平日 9AM-5PM  
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

Dr. Jeffrey M. Ahn drahnent.com オフィス携帯番号 646-344-2359

**Wayne & Wayne Law Offices**

民法 / 刑法 / 家族法 / 移民法 各種法律の仕組みから裁判所への同行  
高齢者法 / 交通事故被害・損害 まで、すべて日本語で親身になってお役  
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 ▶ 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960 **www.nybengoshi.com** ウエイン・スタンレー弁護士

**HIBARI FAMILY MEDICAL**  
ひばりファミリーメディカル

充実の  
日本語対応

ニュージャージー・ニューヨークの  
かかりつけクリニック

☎ 201-581-8553  
info@hibari.sprucecare.com

725 River Road, Suite 214  
Edgewater, NJ 07020  
hibarifamilymedical.com

✓ Medicareをはじめ、適用対象の保険が充実  
✓ 胃内視鏡検査・大腸内視鏡検査も  
対応可能な人間ドック



**Riverside 健診センター**  
リバーサイド健診センター

ドック&クリニック

霞 竜雄 M.D. ●健康診断(土曜日) ●一般診療、胃腸科 ●海外旅行者保険可  
原田 義也 DC(カイロプラクティック) ●デジタルレントゲン ●Hackensack 大学病院入院治療

10/3~11/14の期間中、健康診断B1コース以上を受診の方はインフルエンザ予防接種無料

201.678.1900 www.myriverside.net



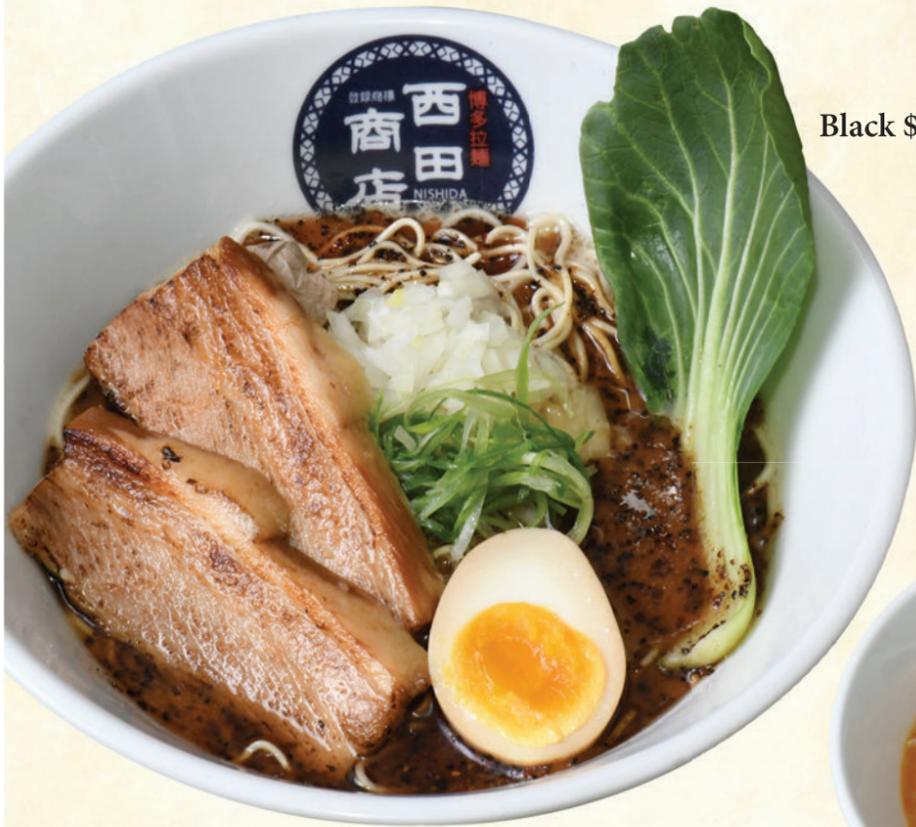
ジャピオン広告掲載クライアント様一覧は右のQRから検索可能!





# 西田商店ブライアントパーク店

香り立つスープ、心まで温まる至高の一杯を。  
西田の味をMidtown westでも楽しんでいただけます



Black \$17



White \$16



Tantan \$18



Red \$17

平日限定

お得なランチセットもございます! ※祝日を除く

## LUNCH SPECIAL

11:45AM - 3PM, Mon-Fri (Ex. Holiday)

## ADD +3

Choose one appetizer below & order Ramen or Entree



Gyoza 4pc



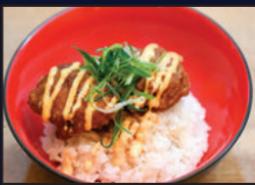
Mini Chashu Bowl



Mini Curry



Mini Gyudon



Mini Kare-age Bowl

★追加+\$3で、ラーメンに餃子やミニ丼が追加できます!  
★ラーメン以外の定食も用意しております。

## Nishida Sho-ten Ramen

32 W 39th St, New York, NY 10018  
※between 5 Av and 6 Av

〈営業時間〉

月~金: 11:30am-4pm, 5pm-10pm  
土&日: 12pm-4pm, 5pm-10pm



ハッピーアワー  
も開催中!



毎日 5pm-7pm

・ドリンク  
・アペタイザー \$3~

仕事終わりに、是非  
お立ち寄りください。

年に1度のお楽しみ

# 本マグロ

200kg級

# 解体 ショー



迫力満点の職人技で、  
新鮮なマグロをカット!  
切りたてのマグロはその場で  
お寿司にして販売します

\*店内Delicaコーナーでも販売

Mitsuwa NJ店内  
カスタマーサービス前

## 11月8日(土)、11月9日(日)

### 解体時間 お昼12時～

さらに!

### 同日、店内大特価セールも実施中

お買い物と一緒に、マグロの豪快な解体ショーをお楽しみください!

鮮度抜群の本マグロにぴったり! 獺祭Specialも開催

## Mitsuwa®

MARKETPLACE

595 River Rd, Edgewater, NJ 07020

Mitsuwa Marketplace  
New Jersey

595 River Rd,  
Edgewater, NJ 07020  
mitsuwa.com/nj



SALE!!!



ドラッグカルチャーの歴史を振り返るリンダ・シンゾンの講演

ドラッグカルチャーは、1980〜90年代のニューヨークで黄金期を迎えていた。そう語るのには、ドラッグアーティストのリンダ・シンゾン。当時、イーストビレッジの伝説的クラブ・ピラミッドクラブを拠点に活動し、その周辺のドラッグクインの様子を写真に収めた。以降、ニューヨークのドラッグカルチャーを内側から記録し続けてきた筆者だ。リンダがそうした歴史的背景について語るトークショーが9月にリンカーンセンターで開催された（「グリッター」とコンクリート／ニューヨークのドラッグカルチャー史／米国LGBTQ+博物館と回顧する）。その模様を抜粋・編集してお届けしたい。

80年代にドラッグの活動を始めたリンダは当時の様子を次のように振り返る。「本当に面白い時代でした。当初はドラッグは全くクールではありませんでした。ゲイバーもストリートにもドラッグを求めていませんでした。しかしイーストビレッジでは、ドラッグが祝福されていました。興味深いと思ったのは、主流から外れているからこそ、魅力的であると捉えられていたことです。それは本物の『反逆』であり、表現への渴望がたぎったアートなものでした」

リンダはイーストビレッジの伝説的クラブ・ピラミッドクラブの楽屋を仕切る存在となった。主催していたパーティー「チャンネル69」では、毎週異なるテーマのショーが繰り広げられ、いつも新たな出演者と観客でにぎわっていた。楽屋は地下の一室だったが、多様なクインが集う自由で民主的な社交場だった。

イーストビレッジで花開いたムーブメントは、次第にマンハッタン他のエリアにも広がっていく。新世代のクインたちが登場し、その個性とユーモアは、当時盛り上がりを見せていたクラブカルチャーと共鳴した。リンダは91年から96年にかけての5年間で黄金期だったと語る。パラディアム、トネル、ライムライトなどの大型クラブが夜ごと熱気を放っていた。

「95年、ドラッグアーティストで俳優のチャールズ・ブッシュは『ニューヨークマガジン』の特集で『ここぞドラッグの黄金時代』だと宣言しました。マンハッタンは世界のドラッグ首都なのだと。その表紙を飾ったのは誰だったでしょう？ ドルチェ&ガッバーナのドレスを着た私なんです。その後、決定的な本が出ました。ジュリアン・フライシャーの『The Drag Queens of New York』。NYJのキャンペーンは、難しくなりました」

その歴史から最新スポットまで

# ニューヨークのドラッグクイン

華やかで、挑発的で、どこまでも自由。ドラッグクインは、衣装とメイク、そしてパフォーマンスを通じて、性の境界を軽やかに越え、自らの存在を鮮やかに表現する。そしてニューヨークは、世界でも屈指のドラッグカルチャーの都。本特集では、1980〜90年代のアンダーグラウンドシーンの歴史から、最新のショーやクラブまでを紹介し、変化し続けるその魅力に迫る。（文・取材／篠原諒也）



同イベントでは他にも、ドラッグクインを扱った書籍の著者トークやパフォーマンスなど行われた

「この黄金時代の終わりは、私にとってトラウマだったでしょう。そんなことはありません。もともと私は名声と富を追い求めることにはあまり関心はありませんでした。だから、それに私は今でも大成するつもりです。ここリンカーンセンターにいるじゃないですか。でも、あの頃を恋しく思うことはあります。素晴らしいクインたちのネットワークがあり、誰も踏み入れたことのない領域に大胆に進んでいきました。暗い時代に立ち上がり、喜びと輝きを表現しました。私たちは馬鹿げていてくだらなかつたかもしれない。でもドラッグの精神を伝えるアンバサダーであり、戦士であり、ヒロインだった。誇張ではありません。私たちは偉大なドラッグ世代だった。あの頃はYouTubeのメーク動画なんてありませんでした。自分たちで美を作りあげました。個性を存分に輝かせました。そしてお互いに支え合っていました。それが私の恋しいもの。ニューヨークで毎晩絶え間なく続いたシスターフッド。あの全ての美しさが恋しいのです」

# CARNEGIE HALL

## 日本の伝統芸能

Friday, November 14 at 8 PM  
Stern Auditorium / Perelman Stage

亀井広忠	辻勝
田中傳左衛門	大谷掬波
田中傳次郎	黒澤有美
観世喜正	岩田卓也
坂口貴信	大槻裕一
観世三郎太	竹市学
中村隼人	杵屋和吉
上妻宏光	今藤長龍郎
上妻光輝	福原寛

carnegiehall.org | 212-247-7800 | 57th Street and Seventh Avenue

Artists, programs, dates, and ticket prices subject to change. © 2025 Carnegie Hall. Photo by Kosuke Yoshino.

### ニューヨークのドラッグスポット4選

観光向けショーからアンブレパフォーマンスまで



**ドラッグ・ディナー・ショーの金字塔**  
**Lips Drag Queen Show**  
**Palace & Bar** ミッドタウンイースト

ニューヨークで最も有名なドラッグ・ショー・レストランの一つ。きらびやかな照明、ステージを彩る豪華な衣装、そしてコメディ・歌・ダンスが一体となったショーの迫力は圧巻。観光客やローカル客を問わず人気を集める。ショーは毎晩開催され、週末にはランチタイムの公演も。初めてドラッグカルチャーに触れる人にも最適のスポット。[nycdragshow.com](http://nycdragshow.com)



**老舗ゲイバーでクイーンの社交場**  
**Pieces Bar** ウエストビレッジ

1993年創業の老舗ゲイバーで、ニューヨークのドラッグカルチャーを今も支えている。毎晩のように華やかなショーが行われ、ローカルのクイーンたちが舞台上に立つ。人気の名物イベント「Drag Wars」は、新世代のクイーンが腕を競う。観客との距離が近く、ステージと客席が一体化するアットホームな雰囲気の魅力。温かなドラッグコミュニティとしての側面もある。[piecesbar.com](http://piecesbar.com)



**最先端でアンブレ、ドラッグの狂宴**  
**House of Yes** ブルックリン・ブッシュウィック

ブルックリンの代名詞的カルチャースポット。ドラッグショーを中心に、サーカス、バーレスク、パフォーマンスアートなどが交差する、まさにアートとクラブの融合空間。テーマごとに空間演出が変わり、圧倒的な没入感となっている。観客の参加も奨励される。フォトジェニックで、刺激的な夜になるはず。[houseofyes.org](http://houseofyes.org)



**知性と遊び心溢れる、文化的スポット**  
**Club Cumming** イーストビレッジ

俳優アラン・カミングが共同経営する、イーストビレッジの片隅にひっそりとたたずむ、知性と遊び心が交錯するバー&キャバレー。ドラッグショーはもちろん、朗読会、ピアノライブ、即興劇など、多彩なパフォーマンスが繰り広げられる。客層も多様でアーティストや演劇人が集う。[clubcummingnyc.com](http://clubcummingnyc.com)

## Who's the Queen?

### ドラッグクイーンの基礎知識 Q&A

**Q:** 「ドラッグクイーン」って?

**A:** きらびやかな衣装と華やかなメイクで誇張された「女らしさ」を演出し、ステージ上で歌やダンス、トークやコメディなどの多彩な表現をするパフォーマー。ルーツはゲイカルチャーにあるが、今では性的指向や性自認を問わず、あらゆる人々が参加し、そのスタイルも一層多様化している。

**Q:** 「ドラッグ(drag)」ってどういう意味?

**A:** 語源には諸説あるが、最も有名なのは19世紀のイギリス演劇に由来するというもの。男性俳優が女性役を演じる際、長いスカートの裾を「引きずる(drag)」ように歩いたことから。やがて20世紀の米国で「ドラッグクイーン」という呼称が定着し、今ではLGBTQ+カルチャーを象徴する存在となっている。

**Q:** 代表的な人物は?

**A:** 世界的に知られるのは、リアリティ番組『RuPaul's Drag Race』の司会ル・ポール。同番組は世界的なヒットを記録し、ドラッグをメインストリームに押し上げた。ニューヨークでは、伝説的フェス「ウィッグストック」を立ち上げたレディ・パニー、俳優として活躍するリップシンカなど、数多くの伝説的クイーンが登場した。現在は、パワフルなステージで知られるキャンディ・ミュージズ、ファッションとアートを架橋する存在・サシャ・コルビー、コメディのパフォーマンスが人気のポップ・ザ・ドラッグ・クイーンなどが、次世代をけん引する存在として、大きな注目を集めている。








**中身はそのまま！  
パッケージが  
新しくなりました！**




## ビゲンのタレない10分の早染めクリーム

- ✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる
- ✓ アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない
- ✓ 6種の天然由来エッセンス配合
- ✓ しっとりしなやかな染め上がり
- ✓ 色持ち成分タウリン配合
- ✓ 垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単
- ✓ 残りは取り置き可能

[www.bigen-usa.com](http://www.bigen-usa.com)

\*INTAGE SRI/SRI+, HOYU, Manufacturer, Japan hair color market, market share in sales value, 1995/1-2025/8

お問い合わせはお近くの  
日系マーケットで！





ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

ニューヨークシティ

州が非常事態宣言  
食料支援を緊急実施

ニューヨーク州知事キヤシー・ホークル氏は、連邦政府の閉鎖により約300万人が利用する食料支援プログラム(SNAP)が今月から停止される可能性を受け、非常事態を宣言した。先月30日付ニューヨークポストが報じた。州は6500万ドルの予算を投入し、食料バンクなどを通じて約4000万食分の緊急支援を迅速に提供する方針だ。連邦支援の停止は地域社会の安全網に大きな影響を与えるため、州独自の対応が求められている。今回の措置は、ニューヨーク市内の脆弱層への直接支援に加え、地元非営利団体や食料供給業者への経済的波及効果も期待される。

ニューヨークシティ

若者公務員制度創設  
市の初職業訓練枠

エリック・アダムス市長は先月30日、若者が市の公務員として働きながら学べる初の「ユースアプレントイス」職を創設すると発表した。同日ニューヨーク市公式サイトが伝えた。参加者は市機関での実務研修と授業、メンター支援を受けながら、有給で最大6年間勤務し、上位職登用に必要な経験を積むことができる。最大500人が対象で、同市のタレント開発局、行政サービス局、教育局が連携して実施。アダムス市長が掲げる「2030年までに3万人のアプレントイス育成」という目標の一環で、若者に安定したキャリアへの道を開き、多様で強固な人材基盤づくりを目指す。

ニューヨークシティ

市で記録的豪雨  
空港麻痺と二人の死者

先月31日、ニューヨーク市を襲った記録的な豪雨により、少なくとも二人が死亡し、交通やインフラに広範な混乱が発生した。同日付AP通信が伝えた。市の一部地域では10分間に数センチの雨が降る集中豪雨が観測され、セントラルパークでは46ミリ超の降水量を記録し、1917年の記録を更新。主要空港では出発便に数時間の遅延が発生し、旅客・物流とも大きな影響を受けた。特に地下や階層住居に浸水が集中し、ブルックリン区やマンハッタン区では溢れた水が閉じ込められた被害者が確認された。都市の排水・下水施設が集中豪雨に対応できない構造的な脆弱性も浮き彫りとなった。

マンハッタン

ホームレス住宅提供  
違法ホテルを改修

マンハッタン区のアッパーウエストサイド地区に、元違法ホテルを改修した永住型ホームレス支援住宅「ステファン・ルツン・レジデンス」が先月28日に開設された。同日付パッチメディアが伝えた。総工費3800万ドルのプロジェクトにより、ホームレスだった市民のための恒久住宅68戸が整備された。54戸は市の15/15支援住宅イニシアチブを通じて入居者が決まる。ロツカビル・デベロップメントが主導し、各部屋には個別の浴室が設けられ、共用キッチンやコミュニティルーム、常駐スタッフによる支援オフィスも完備。

ブルックリン

1世紀ぶりのモネ展  
ベネチアの輝きを再現

ブルックリン美術館で、クロード・モネのベネチア作品に特化した展覧会「モネとベネチア」が開催されている。先月28日付アルテフューズが伝えた。1世紀以上ぶりにモネのベネチア期を本格的に紹介する大規模企画で、100点を超える絵画、希少書籍、アーカイブ資料が展示される。1912年の初公開以来、モネのベネチア作品を専門的に探求する初の機会であり、彼の画業の重要な転換期を示す作品群も並ぶ。展覧会は、来場者をラダグン都市ベネチアへと誘う没入型デジタルインスタレーションから始まり、水面の光や幻想的な音響演出が空間を包む。

ブルックリン

開発用地売却  
住宅不足解消へ

ブルックリン区イーストニューヨーク地区で、開発用地が約705万ドルで売却された。先月28日付ブルックリンバズが伝えた。場所はヴァンシデン街749番地で、広さは約630坪。もともとは工業用地だったが、商業や住宅も建てられる用途に変更された。売却価格は建築可能面積あたり約68ドル/平方メートルで、買い手は手ごろな家賃の住宅を含む複合施設として活用する予定。この土地の売却は、ブルックリンとクイーンズで今年10件目の開発用地売却で、計画中も含めると約2万8000坪、取引総額は2億ドルに上る。



ニュージャージー

パターソン住宅火災  
子供含む五人が死亡

ニュージャージー州パターソン市のエマーソンアベニューで1日深夜に発生した火災で、子供三人を含む五人が死亡した。2日付ニューヨーク12ロングアイランドが報じた。パセーイク郡検察局によると、火災はエマーソンアベニューにある住宅で、午後9時50分に発生した。犠牲者は39歳の男性、38歳の女性、そして14歳、12歳、7歳の子供三人。パターソン市のサエイ市長は、「家族五人全員が失われた悲劇だと述べ、「ハロウィーンを考えていた子供たちが、このような形で命を終えるのは非常に悲しい」とコメントした。犠牲者の身元はまだ公表されていない。

トライステート

紅葉が最盛期  
観光客で賑わう

アップステートニューヨークとコネチカット州を含むトライステート地域では、紅葉が最盛期を迎え、各地で観光客を魅了している。キャッツキル山地やハドソンバレーでは標高差によつて紅葉のピークが異なり、今月初旬まで色づきを楽しめる。ニューヨーク州観光局「I LOVE NY」によると、先月末からグレートナイアガラやフィンガーレイクス地域で紅葉がピークを迎え、キャピタルサラトガ地域からハドソンバレーへと南下。ロングアイランドではニアピーク(見頃直前)の状態に達している。各地で秋祭りや地元食のマーケット、写真撮影イベントなど行われ、訪れる人々が多彩な方法で秋の自然を満喫している。

ニュージャージー

パラマウントが契約  
映画産業に新時代

ニュージャージー州ベロンで建設中の最先端映像制作拠点「1888スタジオ」で、パラマウント(スカイダンス傘下)が10年間のリース契約を締結した。先月28日付ビジネスワイヤが伝えた。州の映画・テレビ制作向け税優遇制度を活用して北東部の主要制作ハブを設立する計画。総面積約14万8500平方メートルのスタジオにはスマートステージやポストプロダクション施設、制作支援設備が整備され、大規模な映画やテレビ制作に対応可能。州政府や自治体、労働組合の協力で進められており、雇用創出や地元経済への波及効果も期待されている。

2007年から2023年の期間にディスカバークレジットカードを受け付けまたは処理していた場合、  
集団訴訟の和解金を受け取る資格がある可能性があります。

**\*\*和解金を受け取る権利が認められる可能性があります\*\***  
和解金を受け取るには、**2026年5月18日**までに請求手続きを行ってください。

和解の内容

3件の関連訴訟において、集団訴訟の和解案が合意に至りました。訴訟では、2007年以降、ディスカバース社が一部の消費者向けクレジットカードを商業用クレジットカードとして誤分類したため、加盟店等に過剰なインターチェンジフィーを負担する結果になったとの主張がなされています。この誤分類はカード所有者には影響を及ぼしていません。ディスカバース社は訴訟における主張を否認しており、裁判所も判決を下していません。しかしながら、提案された和解案が承認されれば訴訟が終結し、和解集団の構成員に和解金が支払われることとなります。

和解金の支払い対象者

和解集団には、2007年1月1日から2023年12月31日の期間に誤分類されたカード取引を処理または受け付けたすべての加盟小売店、加盟店取扱業者、および決済仲介業者が含まれます。定義用語や除外対象者を含む和解集団の定義の全文については、[www.DiscoverMerchantSettlement.com](http://www.DiscoverMerchantSettlement.com)にてご確認ください。

和解金の内容

和解金を受け取るには、ごく限られた例外を除き、**2026年5月18日**までに請求手続きを行い、かつ/または和解管理者に追加情報を提出する必要があります。

あります。ディスカバース社は、和解案に基づき、資格のある和解集団の構成員で、有効な請求手続きを行った者に対して支払いを行います。ディスカバース社は、本和解に関連して、5億4,000万ドルから12億2,500万ドルの金額に利息を加えて支払うことに合意しています。和解金の金額はさまざまな要因に基づいて算出されます。

その他の選択肢

和解金を受け取るには、**2026年5月18日**までに請求手続きを行い、かつ/または和解管理者に追加情報を提出してください。また、和解からの除外(オプトアウト)を選択することも可能です。その場合、本和解に基づく支払いは受けられませんが、本訴訟における請求または誤分類されたカード取引に関連する請求についてディスカバース社を訴える権利を保持します。除外手続きを行わず、かつ裁判所が和解を承認した場合、裁判所命令と判決に拘束され、ディスカバース社に対し、本訴訟または誤分類カード取引に関連する一切の請求権を放棄することになります。除外手続きを行わない場合でも、和解内容のいずれかの部分に対し、異議申立てまたは意見を提出することができます。和解からの除外または異議申立ての期限は**2026年3月25日**です。これらの選択肢の手続き方法についてはウェブサイトをご覧ください。

オンラインでの  
請求手続き方法:

オンラインで請求手続きを行うには、スマートフォン、パソコン、タブレット、その他のスマートデバイスでQRコードを読み取ってください。



- オンライン: [www.DiscoverMerchantSettlement.com](http://www.DiscoverMerchantSettlement.com)
- 電子メール: [info@DiscoverMerchantSettlement.com](mailto:info@DiscoverMerchantSettlement.com)
- 電話: 888-655-3176

ご質問や追加情報が必要な場合は、  
以下までお問い合わせください。

日系コミュニティ便り

ベテランズデー限定クーポンプレゼント  
7日間限定で8ドルオフに

Weee!

【日時】7日(金)~13日(木)  
【場所】オンライン  
【料金】—  
【お問い合わせ】sayweee.com

幅広い品揃えのアジア系ネットスーパーの「Weee!」は、7日(金)から1週間限定で、8ドルオフになるスペシャルクーポンを配布している。日本のお米や肉、魚、冷凍食品など、この機会に人気商品や旬の味覚をお得に購入しよう。クーポンコードや適用条件は期間中にサイトをチェック!



永井幸太朗による個展「Unseen Faces」  
女性の表情や仕草に着目した架空の人物画を展示

永井幸太朗

【日時】12月15日(金)まで  
【場所】Café Grumpy- Fashion District (200 W. 39th St.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】admin@matzu.net

タイムズスクエア近くのカフェで開催される同個展では、繊細な手や線の描写で内面を映し、現実では見られない髪や目の色で物語性を添えた10作品を展示。余白を活かした表現により、鑑賞者は性格や感情、空気感まで想像することができる。オープニングレセプションは21日(金)午後7時~8時。



NY・NJのリタイアメントプラン義務化について  
ビジネスオーナーや自営業者に向けたセミナー開催

くらしフィード

【日時】ウェビナー:12月4日(木)午後4時~/セミナー:12月11日(木)午後2時~  
【場所】641 Lexington Ave., 14th Floor  
【料金】無料  
【お問い合わせ】KHAdvisors7@gmail.com

当セミナーでは、独立系ファイナンシャルアドバイザーのクロー啓子さんが、知っておくべき最新のリタイアメントプランについて解説。各回45分でSEP, IRA, 401(k), DB (Defined Benefit) など各種プランの基本知識から、資産規模・事業規模に応じた最適な選択方法、さらにそれぞれの長所・短所や節税効果までを網羅的にカバーする。



最大85%オフのプライベートセール  
年末特別セールに先駆け1日限定で開催

Zwilling Warehouse

【日時】11月20日(木)午後2時~7時  
【場所】270 Marble Ave., Pleasantville, NY 10570  
【料金】セール価格からさらに10%オフ(最大85%オフ)  
【お問い合わせ】QRコードより

ドイツの老舗ブランド「ツウィリング」が、11月21日(金)からの年末特別セール(最大75%オフ)に先駆け、前日に登録の1日限定プライベートセールを開催。人気の調理器具や食器、電化製品などが最大85%オフで購入でき、先行セールならではの豊富な商品ラインナップを、人数制限の中でゆっくりと楽しめる。詳細・登録はQRコードより。



展示会「TK weld Chain Art Exhibition」  
溶接したチェーンを使用した作品を展示

Gallery MC

【日時】11月7日(金)~9日(日)  
【場所】Gallery MC (545 W. 52nd St.)  
【料金】無料  
【お問い合わせ】gallerymc.org

本展では、溶接したチェーンを使用し、機能的な家具と彫刻の間のような個性的な彫刻(工芸)作品が展示される。作品を披露する日本人アーティストのTK weld (taka) は、溶接の仕事を通して素材であるチェーンの曲線や構造の自由さに惹かれ、このような作品の制作を始めたという。チェーンという制約の象徴から自由を導き出した独創的な作品を楽しめる。



海外での子育てプラス・無料オンラインセミナー  
「アメリカでの性教育 親としてはじめの一步」

リトル東京サービスセンター社会福祉部/JAMNET-USA

【日時】11月9日(日)午後7時~8時30分(東海岸時間)  
【場所】オンライン  
【料金】無料  
【お問い合わせ】ykato@LTSC.org

性について子供が正しい知識を得て、心も体も健康に成長していくために大切な性教育。体の構造や名称、性感染症を理解するための「からだの話」や、自分と相手を大切に作る「性行為の話」、米国の学校の性教育や、いつからどんな話をすればいいのかなどコミュニケーション方法まで、役立つ内容が盛りだくさんの本セミナー。参加申し込みはQRコードより。



てい よしひで  
**鄭吉秀** 公認会計士  
個人・法人の税金申告  
E Fileでの迅速サービス!  
会社設立・会計・経理一般  
QuickBooks  
わかりやすく教えます  
Kil S. Jung CPA 日本語でどうぞ  
16 W. 32nd St., Suite 501 (bet. 5th Ave. & B'way)  
☎212-714-1772 FAX:212-714-1784  
kyoungcpa@gmail.com

アメリカ・日本両国での  
税金・ビジネスの問題解決します  
確定申告  
節税アドバイス  
帰国準備  
出国税  
GIIP (ジーアイアイピー)  
日米国際会計事務所  
212-518-7065  
giip-global.com/ja  
ask@giip-global.com  
NYC NY市マンハッタン 西23丁目71 STE1624 東京 千代田区九段南 2-4-12 4F (靖国神社前)

日英バイリンガル  
遺産相続専門弁護士  
信託 遺言書 遺産税  
経験豊富な私達がお手伝いいたします  
Gary S. Moriwaki  
212-237-1068  
gmoriwaki@windelsmarx.com  
Reiko Takikawa  
212-237-1073  
rtakikawa@windelsmarx.com  
WINDELS MARX  
Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP  
156 West 56th Street, New York, New York 10019

Steven W. Epstein  
& Associates 法律事務所  
様々なケースにご対応致します。  
まずはご相談ください。  
初回相談無料  
日本人アシスタントが  
お手伝い致します  
マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018  
<Subway> B D E M N R to 34th St.  
スタテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301  
212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門  
NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み) 全米50州対応  
Tax Life Estate Retire  
●給与及び経理代行  
●会計監査、税務報告  
●ビジネスコンサルティング  
●節税対策、年金相談 (SEP, 401K)  
●個人税務、TAX ID取得  
●相続プラン  
●引退プラン  
●生命保険  
●法人・個人の税金申告  
ジェームズ・ナム税理士  
韓国の大学で会計と税を専攻し、卒業後8年間、韓国国内の会計事務所業務を経験。その後、ニューヨーク市立大、ニューヨーク州立大で会計を専攻。卒業後、1987年から米国内会計事務所にて会計業務を経験し、2000年4月、現事務所を開業。  
会計事務所 AA & TC, Inc.  
1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001  
TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com  
e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)

D5 LAW OFFICE PLLC  
ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス  
を始めている日系企業・個人をサポートいたします。  
会社法  
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス  
商法(ビジネス)  
契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス  
移民法(ビザ)  
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス  
不動産法  
不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス  
安田デビン龍  
Attorney at Law  
TEL: 646.838.4800 devin@d5law.com 詳細はこちらから  
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038

SHUCLEAN MOVING  
日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し  
1時間...\$200  
・ミニマム 3時間~  
・トラック + 作業員3人  
NY公認ライセンス完備  
メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

# ニューヨーク 駐妻座談会



駐妻A・アヤ

38歳・小学1&4年生男子ママ。夫は大手日系銀行勤務。ウェストチェスター地区在住、トレジョム。



駐妻B・カナコ

45歳・3児の母。夫は外資系トレーダー。シンガポール・英国在住後に渡米。元有名読者モデル。



駐妻C・エリカ

30歳・子ナシ。夫は某メーカー勤務。日系企業でパート。絶賛妊活中で目指すは米国ベビー出産!



昨日ホールフーズ・マーケットに行ったら、たまたまボディケア商品のセールがやって、前から気になっていたもの色々買っちゃった! 特にアンダルー・ナチュラルズのローズの香りの洗顔は評判いいから使うの楽しみ〜♡



年に1〜2回やってるやつね! 日本のコスメキッセンでも人気のジョヴァンニのシャンプーとかトリートメントとか、お得に手に入れるチャンスよね! 年末に日本に帰った時のばら撒きお土産用に、パーツピースのリップバームを買いだめしておくのもありかも。とにかく、セール終わる前に行かなくちゃ〜



今回は11月11日までやってるみたいだね! 私も乾燥の季節に備えて、ヴェレダのボディークリームを買い足そうかなあ。アマゾンプライム会員なら、割引率がさらに33%にアップするのも魅力だね♡



そうそう! アマゾンプライム会員以外でも25%オフで買って、キャンドルも対象だから、終わるまでにまた行こうかなあ〜



イラスト/Rika Yamazaki @mtzk\_design

# ジャピオン 推し TODAY

ジャピオン編集部が勝手に注目しているニューヨークのあれやこれをお届け!

## ウルトラマンがアメリカンドリームに登場! 親子で楽しむスペシャルイベント



◀ 昨年の様子。今年はさらにスケールアップ!

11月15日(土)〜23日(日)まで、ニュージャージー州イストラザフォードの巨大エンターテインメント複合施設「アメリカンドリーム」にて、ウルトラマンの無料イベントが開催される。

BANDAI NAMCO主催の本イベントでは、ウルトラヒーローたちと触れ合えるミート&グリートや、子供たちが楽しめるワークショップ体験、アクション満載のライブショー「ウルトラマン・ライブ」など、家族みんなで楽しめる内容が盛りだくさん。

中でも注目の「ウルトラマン・ライブ」は、2週末限定公演で、新シリーズに登場する最新ヒーロー「ウルトラマンオメガ」が主演を務め、迫力の怪獣バトル、LEDを駆使した華やかなビジュアル演出など、スクリーンを飛び出したウルトラマンの世界を体感できる。さらに特別ゲストとして、15日と16日には、Netflix映画『Ultraman: Rising』で主演のサトウ・ケンの声を務めたクリストファー・ショーン、22日と23日にはタレントのジャッキー・ジンが登場する。

また、BANDAI NAMCOやTAMASHII NATIONSによる米国初上陸のウルトラマングッズも販売。親世代には懐かしく、子供世代には新鮮な、世代を超えて楽しめるウルトラマンの魅力が詰まった一大イベントにぜひ足を運んでほしい。

**ULTRAMAN LIVE**  
American Dream Mall  
1 American Dream Way,  
East Rutherford, NJ 07073 Court A  
ultramanliveshow.co



## Step Up at EJ!

個人・グループレッスン

- 英検・TOEFL対策 ■英会話
- 翻訳サービス
- プレゼン・Essayサポート
- 学校の宿題、授業のサポート

オンラインと対面レッスン!

大人向けレッスンも受付中!

### EJ LEARNING

住所 136 Palmer Avenue, Suite 300  
Mamaroneck, NY 10543  
TEL (914) 574-5916  
WEB www.ejlearning.com



## QB HOUSE



### マンハッタン 6店舗 展開中!

- 日本人多数在籍
- シフト公開中
- オンライン予約可
- スタイリスト選択可



Webサイト  
詳しくはこちら

## 肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

- スタジオ料金
- 60分.....\$160
  - 90分.....\$200
  - 120分.....\$240

※全てエッセンシャルオイルは送料

### SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)  
tel. 917-345-1340  
www.shokomassage.com

要予約 お問い合わせは予約はこちらから



## 山王レストラン



ランチ やってます!  
選べる6種類のお弁当ランチ  
スペシャル \$22.95  
刺身デラックス

予約も受け付けております  
516-883-3500  
営業時間 火〜日 12pm-3pm/5pm-9:30pm (土日は10pmまで)  
LIRR Port Washington 下車駅前  
49 Main St., Port Washington, NY 11050

## 2025-2026 スクールイヤーデーキャンプ

日本語で行うアクティビティで日本文化を体験!

\$173/DAY  
(複数日申込で最大25%割引)

学校の休みの日に遊びに来てね!

詳しくはこちら



535 Clinton Ave, Brooklyn, NY 11238  
347-721-3521 aozoracommunity.org



## Kennedy International School ケネディ・インターナショナルスクール

Kennedy International School



### 全日制幼児クラス 出願受付中

全日制ここがポイント!

- 日英バイリンガル
- 仏英プログラムの児童との交流
- 朝8時〜、夕方6時までのお預かり
- ファイナンシャルエイドの制度あり

225 E. 43rd St. NY, NY / 212-681-7929  
Email: JapaneseProgram@kennedyinternational.org

申し込みはこちら!



## ニューヨーク邦人 小澤歯科

専門治療

小児/神経/口腔外科  
補綴/インビザライン

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

- ミッドタウン 212-758-9965
- ハリソン 914-777-8218
- スカーステール 914-725-8218

ブログをお読みください!



広告掲載は実績のNYジャピオン



# Weee!

北米最大級のアジア系ネットスーパー  
NYエリアなら最短翌日お届け



## 1週間限定 クーポンプレゼント



11月7日(金)~13日(木)の1週間のあいだ、  
99ドル以上のご注文で8ドルOFFクーポンをプ  
レゼント。この機会におトクにお買い物しよう。ク  
ーポンコードは期間中にサイトをチェック!

## 11月7日~13日 お買い得商品

最大  
35% off



Shirakiku  
讃岐屋うどん 5食入り  
\$5.99→\$4.88



カドヤごま油  
11オンス  
\$6.99→\$5.88

オレンジ スイスロール  
ミルク味 6個入り  
\$5.99→\$3.88



## あれもこれも! おなじみの商品が新たに入荷しています



味の素 スープDELI  
きのこ・たらこ・ほうれん草  
クリームスープパスタ  
\$2.99

人気シリーズに新しい味が登場!  
朝食の一杯やお手軽ランチに好  
評です。



みやここうじ  
日本産 乾燥米麴  
500g \$10.99

手作り塩麴やぬか床、甘酒  
など幅広く使えます。

リケンノンオイル  
青じそドレッシング  
380 ml \$6.49

さっぱりとした和風ドレ  
ッシング。ノンオイルだか  
らヘルシーにおいしく食  
べられます。



料亭のこうや豆腐  
味だし付 5個入り  
\$5.99

だしも付いているから簡単で  
便利。レンジで数分温めるだ  
けで、上品な味が作れます。



マルちゃん 正麺  
豚骨・醤油・味噌味 5食入り  
\$8.99

まるで生麺のようなコシと食感が  
おいしさの決め手!定番の3つの  
味がそろっています。



ウタマロクリーナー  
400 ml \$9.99

中性だから使いやすい。  
油汚れや水アカによく  
効きます。

## お友だち紹介で20ドル割引プレゼント

紹介リンクをお友だちとシェアする  
と、お友だちがWeee!を利用した  
際に、最大20ドル分のクーポンを  
プレゼントいたします。SNSでシェ  
アしている方も多数!今すぐ活用し  
て、おトクをゲットしよう!詳しくは  
QRコードからどうぞ。



ご購入はこちらから  
スマホでサクッと注文!



sayweee.com

# 著名人の最近のSNSによる表明やつぶやきをチェック! #

## 世界が注目する投稿

**投稿@X**  
高市早苗氏 (第29代自由民主党総裁)

2025年10月28日 午前9時03分

本日、拉致被害者ご家族の皆さまと、トランプ大統領との面会の機会をいただきました。トランプ大統領からは、「できる限りのすべてのことを行う」との力強い言葉を賜りました。日米両国の緊密な連携、そして国際社会との協調のもと、拉致問題を「最終的かつ完全に解決する」という私の決意を、改めて一層強くいたしました。ご家族の願いを、私自身の使命として受け止め、拉致被害者の方々を必ず取り戻すために、全力で取り組んでまいります。

**投稿@X**  
ドジャースインサイダー (ロサンゼルス・ドジャース 関連の公式メディアアカウント)

2025年11月2日 午前1時14分

It's the stuff of a legend. The Dodgers win the World Series in an epic Game 7 with Yoshinobu Yamamoto pitching back-to-back days and earning the final outs.

まさに伝説の瞬間だ。ドジャースは、山本由伸が2日連続で登板し、最後のアウトを奪ったことで、ワールドシリーズ第7戦の劇的な勝利を収めた。



写真提供: dodgers.mlblogs.com



**編集リポ**

## ランチも夕食もこれで解決! BentOnの手軽で栄養満点なお弁当とお惣菜

ミッドタウン地区に店舗を構える和食のお弁当・惣菜専門店「BentOn」。グランドセントラル駅から徒歩約3分の好立地で、ランチタイムには周辺で働くオフィスワーカーで賑わう。お弁当は日替わりで3~4種類から選べ、どれも15ドル未満と手頃。肉・魚・野菜がバランスよく入っており、十分に食べ応えがある。

また、少量から購入できる種類豊富な惣菜も魅力的。「健康に気を遣いたいけれど、栄養バランスの取れた食事ができない」「なかなか料理をする時間が取れない」—そんな悩みを抱えていた編集部Aにとって、温めるだけで栄養が摂れるミールキットやお惣菜は、自身の生活スタイルにぴったりだった。購入した「蓮根のきんぴら」は夕食のあともう一品に、「ぶり大根」や「さばのおろし煮」はメインに、またお弁当作りにも重宝できると感じた。

実際にお弁当を購入した際、常連の会社員にも話を聞くことができた。「毎日メニューが違うから飽きないし、栄養もちゃんと摂れる。しかも10ドルちょっとで済むのが嬉しい」との言葉に思わず納得。

同店は他の日系スーパーからも近く、主婦の方々の今後のお買い物ルートの一つとして、「あともう一品」をサポートしてくれる存在になりそうだ。




**BentOn Midtown**  
156 E. 45th St.  
bentonkit.nyc

「蓮根のきんぴら」はボリューム満点で、2人分にぴったり。味も染みて食べ応え十分

# Dental Serenity of Manhattan

最新技術で叶える、痛みゼロ・ストレスゼロのやさしい治療

プレステージ・インターナショナルの保険にご加入の方は、治療費が全額カバーされます。

~ Our Promise ~

**最新テクノロジーで  
精密・快適治療**

AIを活用したデジタル歯科で、安心の無痛治療を実現

**患者中心の  
安心ケア**

不安を解消する丁寧な説明と、笑気麻酔のオプションでストレスのない診療

**幅広い治療と  
快適環境**

予防から審美、矯正・緊急治療まで。温かいスタッフが全面サポート



**Dr. Nina Chang**

当院創設者でトップクラスの歯科医師。国立台湾大学卒業後、コロンビア大学医学部進学課程を修了。ピッツバーグ大学で歯科医師免許を取得し、臨床研修で優れた成果を上げ、米国インプラント学会(AAID)よりインプラント歯科賞を受賞。常に最高水準のケアと最新技術を提供し、世界的に著名な歯科医と共に歯科医療の最前線を切り開く。

**新規のお客様限定! 特別キャンペーン**

- ◎ **無料のオフィスホワイトニング** ~~\$850~~ → **\$0\***
- ◎ **インビザライン治療** 通常価格から **\$1500オフ\***
- ◎ **検診・レントゲン・クリーニングのセット(保険がない方)** ~~\$840~~ → **\$350\***
- ◎ **無料の口腔がん検診(定期検診・診察・クリーニングを予約された方)** ~~\$90~~ → **\$0\***

\*条件あり。詳しくはお問い合わせください。

一般歯科・審美歯科に加え、下記にも対応しています。

- AI搭載のハイテクデジタル歯科
- クリアアライナー/インビザライン
- インプラント
- 睡眠時無呼吸症候群/いびきの治療
- ボトックス(顎関節用と美容目的)

**セービングプラン** 保険がなくても安心! 独自の割引プランで通いやすい





☎ **212-858-9266** 主要なPPO保険対応

✉ **info@dentalserenity.us**

515 Madison Ave, #1212 New York, NY 10022

夜間・週末診療あり / オンライン予約可(ウェブから簡単予約)



選ばれ続ける理由があります

Google・Yelpで **★4.9以上!**

**無料のコンサルテーション・セカンドオピニオン受付中!**  
(ご自身のレントゲン画像をお持ちください)



ジャピオンで、見つけた



広告掲載のお申し込み・ご相談は

TEL. 212-431-9970

adsales@trendpot.com  
www.nyjapion.com

### ウェストチェスターの空手教室

子供の精神修養と基礎体力の向上に

見学・無料の体験入門実施中!

- ベテランの日本人先生による指導
- 全て畳張りで広々とした道場
- 月謝\$150で通い放題(ご家族割引あり)
- 好きなタイミングで休会可能(1ヶ月~)

お子様のご入会時の特典

- 道着をプレゼント
- ご両親へはMamaroneck Fitness Clubのメンバーシップ

代表 宮下隆雄  
精進会カラテ

@Mamaroneck Fitness Club, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543  
電話 代表 914-835-4269 / 日本語 917-769-7617  
Email info@shojinkaikarate.com

詳細はこちら

マンハッタンを中心とした撮影で記念のお写真を残しませんか? ファミリーフォト、カップルフォト、ポートレート、イベント撮影などお気軽にご相談ください。  
問い合わせはshihophotonyc@gmail.com, またはInstagram DMにて。

## SHIHO PHOTO NYC

# 十割そば

# あり口

予約必須

## ニューヨークで「第九」を歌おう!

オーケストラと夢の共演

プロの音楽家による本格指導!  
基礎から発声まで丁寧にサポート  
土曜日午後、楽しく充実したレッスンを開催中!

- 日本語での指導あり
- 初心者OK
- マンハッタン内スタジオにて

詳細・お申し込みは  
「NYで第九を歌う会」まで  
daikusingersny@gmail.com

Photo by Yoshikazu Aono

5 Stars Google Reviews Googleで300件以上の★5レビュー!

## すべての人に、美しい笑顔と痛みのない歯科治療を

一般歯科

審美歯科

インプラント

インビザライン

**インプラント・インビザラインのこと、無料でご相談いただけます。**

新規の患者さまは、来院時に「ジャピオンの広告を見た」と申し出てくださいと、無料で相談を受けられます。

**Madison Dental Loft**  
30 E 40th St. Suite 806 & 706  
New York, NY 10016  
TEL: 646-687-7898 (日本語対応可)  
Email: info@madisondentalloft.com  
〈診療時間〉月~木 9am-6pm、金 9am-5pm、土9am-3pm

**Concierge Dental Design**  
26 Broadway #1303  
New York, NY 10004  
TEL: 212-370-0101  
Email: info@conciergedentaldesign.com  
〈診療時間〉月~金 9am-6pm



2018年、GM会議でのワンシーン。スコット・ボラス代理人の会見では多くの記者が集結

### ポストシーズンのないNYとこの時期の取材事情

ニューヨークの2球団は、10月の下旬にポストシーズンで戦っていない。ヤンキースは地区シリーズでブルージェイズに負け、メッツはポストシーズンに進出することが叶わなかった。ヤンキースは松井秀喜さんがワールドシリーズMVPを獲得した2009年を最後にチャンピオンから遠ざかる。「名門」の看板が、話題は西海岸のロサンゼ

野球記者をしていると知人や友人から「オフは仕事するんですか?」と聞かれる。もちろん、仕事はします(笑)。最大の業務は次のシーズン、日本からメジャーに行く選手がどの球団にどんな契約で入団するのか、取材する。その情報のスクープを狙う。それが、重要ミッションだ。このオフなら、ヤクルトの村上宗隆内野手(25)がどこに行くのか。ただ、この手の情報は、なかなか表に出ることが多い。そして、ビッグネームになれば、米メディアのジャーナリストたちも「第一情報者」になろうと取材活動に熱が入る。私も「日本選

手の出場にかかわらずポストシーズンは最後まで現場で取材してきた。しかし、今年は現場での取材は地区シリーズまで。リーグ優勝決定シリーズからは、ニューヨークの自宅に戻り、仕事をしている。メジャーリーグの醍醐味ともいえるポストシーズンを現地での取材ができない状況は、複雑な思いだけれど、「来年こそは」とモチベーションを新たに、今やるべき仕事に集中している。

野球記者をしていると知人や友人から「オフは仕事するんですか?」と聞かれる。もちろん、仕事はします(笑)。最大の業務は次のシーズン、日本からメジャーに行く選手がどの球団にどんな契約で入団するのか、取材する。その情報のスクープを狙う。それが、重要ミッションだ。このオフなら、ヤクルトの村上宗隆内野手(25)がどこに行くのか。ただ、この手の情報は、なかなか表に出ることが多い。そして、ビッグネームになれば、米メディアのジャーナリストたちも「第一情報者」になろうと取材活動に熱が入る。私も「日本選

選手の出場にかかわらずポストシーズンは最後まで現場で取材してきた。しかし、今年は現場での取材は地区シリーズまで。リーグ優勝決定シリーズからは、ニューヨークの自宅に戻り、仕事をしている。メジャーリーグの醍醐味ともいえるポストシーズンを現地での取材ができない状況は、複雑な思いだけれど、「来年こそは」とモチベーションを新たに、今やるべき仕事に集中している。

野球記者をしていると知人や友人から「オフは仕事するんですか?」と聞かれる。もちろん、仕事はします(笑)。最大の業務は次のシーズン、日本からメジャーに行く選手がどの球団にどんな契約で入団するのか、取材する。その情報のスクープを狙う。それが、重要ミッションだ。このオフなら、ヤクルトの村上宗隆内野手(25)がどこに行くのか。ただ、この手の情報は、なかなか表に出ることが多い。そして、ビッグネームになれば、米メディアのジャーナリストたちも「第一情報者」になろうと取材活動に熱が入る。私も「日本選

野球記者をしていると知人や友人から「オフは仕事するんですか?」と聞かれる。もちろん、仕事はします(笑)。最大の業務は次のシーズン、日本からメジャーに行く選手がどの球団にどんな契約で入団するのか、取材する。その情報のスクープを狙う。それが、重要ミッションだ。このオフなら、ヤクルトの村上宗隆内野手(25)がどこに行くのか。ただ、この手の情報は、なかなか表に出ることが多い。そして、ビッグネームになれば、米メディアのジャーナリストたちも「第一情報者」になろうと取材活動に熱が入る。私も「日本選

## MLBの現場より (第5回)

野球の本場・米国で活躍する日本人メジャーリーガー。取材現場で感じた選手の「今」の思いや状況を深掘りするコラム。

**山田結軌**  
1983年3月、新潟県生まれ。2007年にサンケイスポーツに入社し、阪神、広島、楽天などの担当を経て16年2月からMLB担当。25年3月より、独立。メジャーリーグ公式サイト「MLB.COM」で日本語コンテンツ制作の担当をしながら、「サンスポ」「J SPORTS」「Number」など各種媒体に寄稿。ニューヨーク・クイーンズ区在住。

## フォートリーエリアの カイロプラクティック・鍼・フィジカルセラピー

### 石谷ヘルスセンター

**Dr. ロジャー・ミッチェル DC**  
機能性医学医  
ノースイースト健康科学大学卒

**Dr. サン・パーク DC, LAc**  
カイロプラクター/鍼灸師  
ノースイースト健康科学大学卒

**Dr. ヘオン・リー LAc**  
鍼灸師/薬草学者  
黒龍江大学・東洋鍼灸伝統医学院卒

腰痛・肩こり・痛みや症状でお困りの方、スポーツ障害・交通事故・ストレスや疲労回復/健康管理でお悩みの方は是非当院へ!

**鍼もしくはカイロプラクティック**

**初回限定 50%オフ**

今なら **\$79ドル** (レントゲン撮る場合はプラス\$40)

\*偏頭痛・首肩のこりや痛み・めまい・顎関節症・四十肩・ぎっくり腰・坐骨神経痛・椎間関節症候群・股関節・膝の痛み・足のしびれ・妊娠中、産後の骨盤矯正・姿勢の改善など

なんでもご相談ください

このクーポンをお持ちください

## E.53 WELLNESS

今年で創業30周年! — 1991年より多くの日本人患者様を治療しています —

**適応症**

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上

- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック

指圧・マッサージ

フィジカルセラピー

マタニティ・産後ケア

**小塚 陽子** Pacific College of Health and Science卒

ニューヨーク州ライセンスおよびNCCAOM認定の鍼灸師です。ペインクリニックでキャリアをスタートさせ、整形外科、神経系疾患、自己免疫疾患、消化器系の問題、メンタルヘルスの問題など様々な症例に今まで取り組んできました。治療に関してはほとんどの症状に対し、触診ベースの日本式鍼治療で治療を行います。触診では患者さんの身体の各部位を触り、圧痛がある箇所をヒントに身体全体の状態を探っていきます。そして患者さんの訴えている症状だけでなく、その症状を生じさせている根本的な原因を考え治療することで、それが原因で起きている様々な不随症状をも改善し、身体全体の不調を取り除いていくことを最終目的とし、治療を行っております。治療では鍼以外にもカッピング、お灸、カッサなども取り入れ、症状に合わせた治療を行います。英語・日本語どちらも対応可能です!皆様にお会い出来るのを楽しみにしております!

新たに日本人の鍼灸師が仲間に加わりました!

症状の原因を薬や手術なしで改善してみませんか?

**今すぐご予約を**

**201-302-9993**

PPO保険対応・保険をお持ちでない方も気軽に相談ください。

<https://ishitanihealth.com>

月~水: 7am-8pm  
金: 7am-8pm  
土: 7am-12:30pm

1600 Parker Ave Fort Lee NJ 07024

鈴木彩子 CA  
カイロプラクティック助手

日本語対応OK

Dr. ベルモンテ

川村 浩代

城戸 あきえ

Dr. ウェイリン・ザン

★日本人スタッフが常動しているので日本語対応 ★ベビーシッターサービスも完備  
★日本人体験療法士による治療 ★海外旅行保険(キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

**211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)**  
**212-980-4211** 月~日: 10AM-7PM  
✉ e53wellness@gmail.com ④ e53wellnessnyc.com

インスタもフォローお願いします! @wgcl206s

LINE 予約受付中 @wgcl206s

# あなたはどのタイプ? おせち診断2026

本格派からカジュアル派まで、ニューヨークで買えるおすすめおせちを紹介!

お正月の楽しみといえば「おせち」。でも、どこで買う? どんなおせちがいい? そんなあなたのために、簡単診断でおすすめをチェック! あなたにぴったりの「おせちタイプ」を見つけて、2026年のはじまりをもっと特別に。



### Q1. お正月の過ごし方といえば?

- ・きちんとした和食で新年を迎えたい → **A**
- ・家族や友人とワイワイ手作りを楽しみたい → **B**
- ・のんびり過ごしたいから準備は最小限で → **C**

### Q2. あなたの料理スタイルは?

- ・レシピ通りに丁寧に作る → **A**
- ・目分量と感覚で楽しむ → **B**
- ・なるべく作らず外注したい → **C**



### Q3. 理想のお正月シーンは?

- ・料亭のように整った食卓で新年を迎える → **A**
- ・家族みんなで台所に立って笑いながら準備 → **B**
- ・届いたおせちを開けて「わあ!」と盛り上がる → **C**

### Q4. あなたの性格をひとことと言うと?

- ・こだわり派 → **A**
- ・柔軟でクリエイティブ → **B**
- ・マイペースで効率重視 → **C**

## A 本格派 地元レストランの特製おせちがぴったり

### SUSHI ANNの「特選福運おせち」

三段重セット\$350+税(2人前)

30食限定販売! 華やかな紅白蒲鉾や甘くとろける伊達巻き、黄金色に輝く栗金団に加え、海の高級食材・鮑の酒蒸しや祝い海老、旬の野菜を使った根菜旨煮などが詰まった三段重。追加オプションで特選宮崎和牛A5ビーフたたきもご用意(\$92+tax/2人前)。規定数に達し次第予約受付終了。



#### 特典

#### 早期割引!

12月13日までに予約が完了された方は、注文商品が**10%割引**

**Sushi Ann** 38 E. 51st.  
【注文・問い合わせ】sushiann.net / 212-755-1780 / contact@sushiann.net (鎌田まで)  
【引き渡し日】12月31日午後1時~7時まで。\*デリバリーも可能(要問い合わせ)。

#### おすすめのお酒

- ・日本酒 (純米大吟醸)
- ・梅酒



お重の詳細はこちら

## B スーパー派 スーパー食材+自分流アレンジで楽しむ

### Katagiri 主要な具材が手軽に揃う

12月中旬より、おせちの具材(昆布巻き・栗きんとん・田作り・伊達巻など)の販売を開始。気軽に楽しめる、3種ほどのミニセットも用意。

**Katagiri** 224 E. 59th St./370 Lexington Ave. #107

### 日本製おせちも / Mitsuwa NJ店 日本から冷凍で直輸入した、彩り鮮やかな伝統おせち4種

湧泉・七宝・千寿閣・日の出の4種類から選べ、早割(11月1日~12月8日)でお得に予約可能。予約期間は11月1日~12月31日、受渡は12月28~31日(※販売予定数に達した時点で受付終了)。12月19日からは店内冷蔵コーナーでおせち商材の特設売場、12月27日~31日はDelicaコーナーでも手作りおせちを用意。詳細はNJ店のウェブサイトより。

- A 湧泉 三段重 \$480 (早割 \$399)
- B 七宝 特大一段重 \$390 (早割 \$349)
- C 千寿閣 衣笠 三段重 \$370 (早割 \$319)
- D 日の出 トレー 一段 \$119 (早割 \$99)

**Mitsuwa NJ** 595 River Rd, Edgewater, NJ 07020

☆マンハッタンに4店舗展開する「Dainobu」でも、おせちや具材の取り扱いあり! 詳しくは各店舗・ホームページへ。

#### おすすめのお酒

- ・クラフトビール
- ・ワイン
- ・スパークリング日本酒



## C 宅配派 華やかで便利なデリバリーおせちをチョイス

### BentOnの「おせちKit」 \$280(2人前)

「おせちを諦めていた人にも届けたい」—そんな想いから生まれた、和食のお弁当・惣菜専門店BentOnの「おせちKit」。空の重箱に自分たちで盛り付けるスタイルで、個分けの真空パックで届く具材を冷蔵保存し、当日家族みんなで盛り付けが楽しめる。手順や食べ方のコツはウェブサイトをチェックでき、「お雑煮Kit」(お餅・濃縮スープ・具入り)付きも1食分:\$290、2食分:\$300で販売。



### オーリツギフトの特選「生おせち」 \$375(2~3人前) / \$485(4~5人前)

「オーリツギフト」創業50周年記念! 数量限定で「生おせち」を販売。冷凍せず、真空パックで直送されるからこそ、ふるさとの味がそのまま楽しめる。「生おせち」全てに2段重箱、祝箸、風呂敷、お飾付きで、2~3人前または4~5人前のセットを用意。さらにお得な冷凍の定番おせちセットも(\$265)。



#### 特典

**特典1:** 読者限定! クーポンコードの利用で**最大20%割引**(12月13日までのご注文) **「OSECHI NYJAPION」**  
**特典2:** 先着20名様限定、店頭受け取りでお雑煮Kitを**2食プレゼント**



おせちの詳細はこちら

#### 特典

**特典1:** 11月30日までに4~5人前の「生おせち」をご購入の方に、もれなく**スモークサーモン**をプレゼント!  
**特典2:** 生おせちをご購入の先着30名様には、**善光寺そば(つゆ付き)** 4人前をプレゼント!

#### おすすめのお酒

- ・甘口のワインやカクテル
- ・本格焼酎



**BentOn**  
156 E. 45th St. / bentonkit.nyc  
12月22日・29日に発送。ミッドタウン店での店頭受け取りは12月30日。



**オーリツギフト**  
Oritzgift.com  
12月30日~31日にUPSまたはFedExにて配達予定



完売次第終了、予約はお早めに!

## Grand Central Holiday Fair



Grand Central Terminal  
Vanderbilt Hall  
89 E. 42nd St.

グランドセントラル駅構内、ヴァンダービルトホールで開かれる「ホリデーフェア」は、華やかなシャンデリアと美しいボザール建築に包まれた室内マーケット。約6000平方フィートの会場には、ジュエリーや陶器、アート作品など、職人の手による個性豊かなギフトが並び、温かみのあるクラフトやデザインを楽しみながら、ホリデー気分を満喫でき、購入品は館内ショップで無料のギフトラッピングサービスも利用可能。

【開催期間】11月10日(月)~12月24日(水)



## Grand Holiday Bazaar

アッパーウエストサイド地区で毎週日曜開催される「グランドバザールNYC」は、地元アーティストやクラフト作家ら約100店舗が集まるマーケット。手作り雑貨やジュエリー、ビンテージ品、食品など多彩なアイテムが並び、売上の一部は公立校支援に充てられる社会貢献型。ホリデーシーズンには「グランド・ホリデー・バザール」として、クリスマスギフトや装飾品が揃い、屋内外で天候を気にせずユニークな贈り物探しを楽しめる。

【開催期間】11月30日(日)・12月7日(日)・14日(日)・21日(日)

Grand Bazaar NYC  
100 W. 77th St.

## Columbus Circle Holiday Market



セントラルパーク西側、59丁目に位置する人気の屋外マーケット。100を超えるベンダーが集まり、ハンドメイド雑貨やアクセサリー、アート、グルメなど、バラエティー豊かなショップが並び、イルミネーションに彩られた会場は冬のニューヨークらしい華やぎと温もりに包まれ、ホリデー気分を満喫できる。セントラルパークの散策や近くのアイススケートリンクと合わせて楽しめる、冬の定番スポット。

【開催期間】12月2日(火)~31日(水)

Columbus Circle  
Central Park W. and 59th St.



ローカルも観光客も集う、限定マーケットを厳選紹介

## ホリデーマーケット5選

寒さが本格的になる頃、ニューヨークの街角を華やかに彩るホリデーマーケットが各地に登場。クリスマスを待ちわびる人々の笑顔とともに、心まで温かくなる季節。今回はそんな冬の風物詩として欠かせないホリデーマーケットのうち、ぜひ足を運んでほしい5つを厳選してご紹介！



## Bryant Park Winter Village

マンハッタン区の中心で開催される冬の人気イベント。約1万7000平方フィートのリンクで無料のアイススケートを楽しめるほか、地元クラフトやこだわりのフード、世界中から集めたギフトが集う「ホリデーショップ」、飲食を満喫できる「ザ・ロッジ」など、冬のアクティビティーが大集結。12月2日にはアイススケート場での華やかなツリー点灯式、翌2026年1月からはバンパーカーもスタート。

【開催期間】3月1日(日)まで  
ホリデーショップは1月4日(日)まで

Bryant Park  
42nd St and 6th Ave.



## Union Square Holiday Market



2023年には米国屈指のホリデーマーケットに選出。約185のベンダーが集まり、地元の職人やアーティスト、起業家による手作りの工芸品やアクセサリー、アート、グルメフードなど、多彩なブースが並び、地元ビジネスのクーポンも配布され、お得に楽しめるのも魅力のひとつ。温かいドリンクを片手に、ホリデーモードあふれる雰囲気を楽しめる、地元民にも観光客にも大人気のマーケット。

【開催期間】11月13日(木)~12月24日(水)

Union Square Park  
201 Park Ave S.



# Hiroko Akimoto D. D. S

## 歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク  
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)  
Phone: 212 545 1313

# 山縣歯科医院

日本歯科大学  
N 歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.  
The Helmsley Bldg.  
230 Park Ave., Suite 525  
NY, N.Y. 10169  
212-867-1188  
土曜も診療しております!

HPはこちら  
から▶▶▶

一般修理・板金塗装

# セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を  
40年の経験と信頼で  
自信を持ってお車をお預かり致します!

雪の季節に備えてますか?  
冬のチェックアップで  
オイル交換無料

※SYNオイルは除く、5qtsまで  
(広告持参2月末まで)

SAEILO MOTORS  
480 Old River Rd.  
Edgewater, NJ  
201-840-0010

点検中もお買い物ができちゃう好立地!  
ミツワ 徒歩5分  
EXXON 徒歩1分  
Edgewater Commons

## 妊娠・不妊治療クリニック

# GLOBAL FERTILITY & GENETICS

胎児の鼓動が響くその瞬間、新たな人生の扉が開く

- 体外受精 (IVF)
- 着床前診断 (PGT)
- 人工授精 (IUI)
- 顕微授精 (ICSI)
- 卵子凍結
- 男性不妊
- 卵子提供
- 代理出産

注目の再生医療PRPなどを用いて、不妊・流産の根本的な原因を予防・改善する最新治療も行っております。

**Tomoko Okamoto**  
Patient Coordinator

**Melvin H. Thornton, MD**  
Medical Director  
Director of Third Party Reproduction

**自己紹介**

我が子に会うための旅をガイドする誘導灯的存在。自身も元患者で不妊治療の経験を経て、子を授かり、その後不妊治療コーディネーターに転身。今は同じ思いを持つ患者様の横で、妊活から子を授かるまで伴走しています。日本または米国で治療に励んでいる方、お気軽に相談してください。お力になれると思います。

日本語デスク

917-940-2703  
tomoko@globalivfny.com

クリニックからの情報はこちら

115 E. 57th St. Suite 420 & 430, New York, NY 10022  
212-381-9558 <http://www.globalivfny.com/>

月~金 7:30am~5pm  
土 8am~12pm

各種保険対応

# レモイン歯科

## Lemoine Dental Group

健康な歯で  
楽しいアメリカ生活を!

フオートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。  
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

一般歯科

小児歯科

予防歯科

神経治療

審美治療

マリ先生  
MALI HUNG, D.D.S.

スティーブ先生  
STEPHEN HUNG, D.D.S.

ドクターが直接日本語で診察致します。

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。

育英学園  
レモイン歯科

Bayview Ave.  
Washington Ave.  
Hudson Terr.  
Myrtle Ave.  
7ELEVEN  
Fort Lee High School  
GWB

出入り: Chong-Ju's Bkfst

tel. 212-431-9970  
adsales@trendpot.com www.ejapion.com  
広告掲載のお申し込み・ご相談は、営業部までお気軽にお問い合わせ下さい

ニューヨーク情報=ジャピオン

NYジャピオン  
WEEKLY NY JAPION

## 元気の源 一和発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上 ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける
- ✓心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中!  
次回は11月21日(金)8時PM東部時間

One Heart International, Inc.  
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001  
212-719-1433 info@1heartshop.com 1heartshop.com

## 古川歯科

General & Cosmetic Dentistry  
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月～木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科 小児歯科  
審美治療(ホワイトニング)  
クラウン・ブリッジ

お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com  
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)  
各種保険対応しております

## HIROSHI KIMURA DMD

Periodontics and Dental Implants of New York

“Masters in the Art and Keep of Oral Health”

Hiroshi Kimura  
30 Central Park South Suite 3D  
New York, NY 10019  
(on 59th St, bet 5th & 6th Aves)  
Tel (212) 486-1121  
Fax (212) 935-1808  
Email: info@drhiroshikimura.com

## 高額な医療保険料でお悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」  
—ニューヨーク・自営業—

「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」  
—ロサンゼルス・学生—

「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」  
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。 >>> [kaigaibusiness.org](http://kaigaibusiness.org)

海外ビジネス協力会 | 海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

## 確かな技術でオーダーメイドの美を…

### 辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

### ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンズ・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロウシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェロウシップ

### オススメ施術

#### サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する、最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるバイプレーターが改良されているため、快適で痛みがありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。

〈施術時間〉約60分  
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。  
〈治療回数〉1年に一度の照射をおすすめします。

#### 植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。

before after

#### 医療用脱毛 新施術

当院で使用している医療用脱毛器は、最新脱毛レーザーの「クラリティII」です。日本人の皮膚に最も適したレーザーを使用しており、安全で効果的です。肌ダメージが少なく、エア式冷却装置で痛みが少なく安全な施術を受けて頂けます。またリアルタイム温度監視システム搭載で、表皮温度を計測し、火傷のリスクを抑えます。身体の脱毛だけでなく、お顔やデリケートゾーン、男性のヒゲなどにも安心して受けていただけます。

#### M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うすうすとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。

〈施術時間〉約30分  
※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。  
〈治療回数〉月に一度の照射をおすすめします。

#### 鼻の手術

before after

#### 植毛

before after

#### 目元の手術

before after

#### 豊胸手術

before after

**受付・アシスタントスタッフ募集中!**  
お気軽にラインよりお問い合わせください。

## William Lao, M.D. Plastic Surgery

Center for Aesthetic Plastic Surgery

693 Fifth Avenue, 8th Floor, New York, New York, 10022, USA  
Tel: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

ラオ先生 無料相談はこちら! LINE: 日本語or英語

ラオ先生 無料相談はこちら! WeChat: 中国語or英語

# 永住権放棄時の海外口座対応 〜FATCAとFBARの基本〜

米国の永住権を放棄する際、特に重要なのが、米国外に保有する銀行口座や投資口座に関連する税務義務です。米国には、海外資産を報告する義務があり、その代表的な規制がFATCA(外国口座税務コンプライアンス法)とFBAR(外国銀行金融口座報告)です。これらの規制は、米国民や永住権保持者が海外で得た収入や資産を正確に報告し、税金逃れを防ぐことを目的としています。特に、永住権を放棄する前にこれらの規制を遵守しておくことが非常に重要であり、違反すると出国税(Exit Tax)のリスクが高まる可能性があります。本記事では、FATCAとFBARの

## FATCAとは?

FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act)は2010年に施行された法律で、米国民や永住権保持者が海外に保有する金融資産をIRS(米国税庁)に報告することを義務付けています。この規制では銀行口座や投資口座、保険商品など幅広い金融資産が対象となり、報告が漏れた場合、罰金やペナルティが発生する可能性があります。

## FBARとは?

FBAR (Report of Foreign Bank and Financial Accounts)は、1970年に施行された銀行秘密法(Bank Secrecy Act)に基づく規制で、金融機関を利用したマネーロンダリングを防止することを目的としています。米国外に保有する金融資産が1万ドルを超える場合、報告が必要となります。FBARの対象には、銀行口座、証券口座、保険契約、信託口座に加え、米金融機関の海外支店に保有する口座や、署名権限を持つ口座も含まれます。報告はFinCEN(金融犯罪取締ネットワーク)に対して行い、Form FinCEN 114を電子的に提出します。この報告はForm 8938とは独立して提出する必要があります。

## 罰則とペナルティ

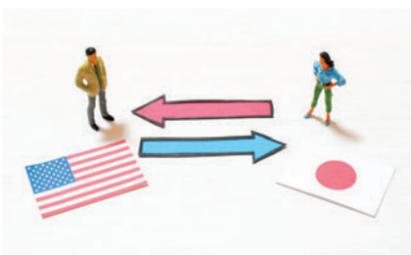
FATCAやFBARの報告を怠ると、罰金が課される可能性があります。FATCAの場合、報告に不備があると一件につき最大で1万ドルの罰金が発生することがあります。FBARについても、故意ではない場合でも最大で1万ドルの罰金が課されることがあり、もし故意に報告を怠ったと判断された場合は、罰金が口座残高の50%か10万ドルのいずれか高い方に設定されることがあります。報告義務を複数年にわたって守らなかった場合、その年数分だけ罰金が積み重なる可能性もあるため、適切な対応が大切です。

遵守方法と、それらの違いについて解説します。

重要です。

## 出国税(Exit Tax)との関連

永住権保持者の中で出国税の対象となるのは、永住権を8年以上保有している「長期居住者」です。一般的に富裕層向けの税金と考えられがちですが、実際には資産や納税額が一定基準を超える方だけでなく、税法をしっかりと遵守していない方にも影響を与えることがあります。FATCAやFBARの報告が適切に行われていない場合、出国税の計算に悪影響を及ぼす可能性があります。



FATCAに基づく報告は、海外の金融資産が一定の金額を超える場合に必要です。この基準額は、個別申告者(米国居住者の場合)では5万ドル、共同申告者では10万ドルです。報告は、税務申告の一部としてForm 8938を使用し、銀行口座、証券口座、保険契約、信託口座に加え、信託で管理されている資産や、ヘッジファンドや有価証券など口座外で保有する投資も含まれます。

## FATCAとFBARの違い

FATCAとFBARはどちらも海外資産の報



ハラー基江

CDH会計事務所  
Cross-Border Manager

CDHクロスボーダーコンサルティングチームは、日米に家族や資産を持つ方々の国際税務をサポートしています。確定申告、二重国籍者の税務、海外資産報告、相続・贈与、離婚、永住権や市民権の取得・放棄、出国税など。無料オンライン面談予約は下記ウェブサイトから。

〈お問い合わせ〉  
crossborder@cdhcpa.com

無料オンライン面談



本記事に関する注意事項  
(Disclaimer)

本記事の内容を、権利者の許可なく複製・転用することは法律で禁止されています。本記事は法律上または専門的なアドバイスの提供を目的としたものではなく、一般的な情報の提供を目的としています。掲載されている情報の正確性や最新性については万全を期していますが、利用者が本情報を基に行う行為や、それによって生じた結果や損失について、当事務所および筆者は一切の責任を負いかねます。法律や政府の方針は頻繁に変更されるため、実際の税務処理に際しては必ず専門家の助言を求めようお願いします。

## 引越したら! エイコムービング



引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる  
安心&満足のサービス

TEL: 212-595-2874  
a-comoving.com

無料見積もりを  
行っています



おかあさま、  
もうすぐ  
お引っ越しですよ。  
そうだ、  
ユーメックスに日本語で  
お電話してみましょ。  
さあ、はやく、はやく。

**UMEX MOVING & STORAGE**  
18 Passaic Ave. Unit 2  
Fairfield, NJ 07004  
973-287-6659  
info@umexmoving.com  
ICC: MC305175 NJ: 39PC00107700 USDOT: 0686861 NY: T38782

## Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

- **Prosthodontist** ..... 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.  
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** ..... 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** ..... 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.  
Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** ..... 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



歯科保険使用可

MANHATTAN 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)

診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am - 5:30pm  
Wed ▶ 8:30am - 7pm

212-751-5648

ハリソンオフィス移転しました! 最新の設備を完備!

MAMARONECK 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543

診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am - 5:30pm  
Thu & Fri ▶ 8:30am - 7pm Sat ▶ 8:30am - 6pm

914-698-3800

## 〈羽田空港で唯一〉新・空港手荷物サービス 到着出口で渡すだけでスムーズ宅配が叶う



### こんなサービス

事前の予約・支払いで、空港の到着出口でスタッフが荷物をカートごと預かり、そのまま配送。従来の宅配カウンターへの並び・伝票作成・支払いの手間なし! すぐに身軽に出発が可能。

### こんな方におすすめ

1. シンプルに手荷物が多い
2. 小さなお子さまと一緒に
3. 乗り継ぎがある
4. 本帰国で大荷物 など

### 到着後の宅配サービス利用までの流れ (バゲージフレームで荷物受取後)



### 羽田空港国際線着便限定サービス

トライアル中に付き、土日をメインにサービス展開中(平日のご利用はご相談ください)

相談・申込はこちら

Tokyo Hotel Express LLC



アンケートに答えて  
半額クーポン  
GET!

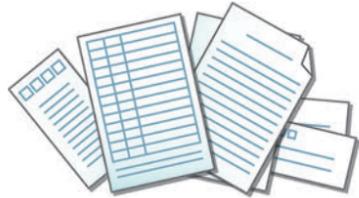
みんなの「気になる」を解決!



**Q:** 帰化許可申請をするためには、どのような種類が必要になりますか。

**A:** 帰化許可申請に必要な主な書類の例は、以下のとおりです。なお、人それぞれのご事情により、必要な資料は異なります。当サポート室にご依頼される場合、必要な書類の作成やその他の手続きをこちらで行いますので、お気軽にご相談ください。

1. 帰化許可申請書(申請者の写真が必要となります。)
2. 親族の概要を記載した書類
3. 帰化の動機書
4. 履歴書
5. 生計の概要を記載した書類
6. 事業の概要を記載した書類
7. 住民票の写し
8. 国籍を証明する書類
9. 親族関係を証明する書類
10. 納税を証明する書類
11. 収入を証明する書類
12. 在留歴を証する書類



**Q:** 申請が受理されてから許可されるまでの時間は、どれくらいですか。

**A:** おおよそ1年くらいです。提出する書類も多くその準備に時間もかかることから、申請すると決めたら、早めに手続きを開始しましょう。

**Q:** 帰化許可申請をする場合、申請料はいくらですか?

**A:** 申請料や印紙税などはありません。無料で申請することが出来ます。

\*引用元 アミティエ行政書士事務所

帰化と永住の違い

帰化と永住は、期間の制限がなく日本に在留できるというところは同じですが、その内容はかなり異なります。お客さまにおいては、その違いを十分把握した上で、判断されることが大切です。

●**帰化**…外国人が、日本の国籍を取得して日本人になることです。これにより、日本人と同等の権利を取得することができます。いったん帰化すると、再び母国の国籍を取得するのは簡単でないと予想されるため、一生涯、日本に住むという意思がある場合は帰化されることをお勧めします。

●**永住**…外国人が、現在の外国籍のままで、継続して日本に住める(永住できる)ことです。将来母国に帰国を希望される方や、仕事などで頻りに帰国される方は、永住をお勧めします。



具体的な相違点(○は有利と思われる点、×は不利と思われる点、△はどちらとも言えない点)

	帰化	永住
日本在留に関する手続き	○ 帰化が許可された後は一切なし	× 外国人登録、再入国許可手続きなどが必要
国籍	○ 日本(日本人と同等の権利をもつ)	× 外国籍(日本人と同等の権利はない)
戸籍	△ 役所へ届けば、戸籍は取得できる	△ 自分の戸籍は取得できない
参政権	○ 参政権(選挙権・被選挙権)がある	× 一部の自治体を除いて参政権はない
退去強制処分	○ 適用なし	× 適用あり
その他	△ 元々の母国へ行く場合は、日本人と同様に、日本のパスポートをもって、査証が必要になります。(帰化)	△ 母国へ行く場合は、母国のパスポートを持って出かけることになります。(永住)

アミティエ行政書士事務所

「米国」→「日本」への帰国準備と手続きをサポート

オンライン無料相談も実施中!

\*Emailにて申し込みください。

住所: 東京都杉並区松庵3-35-23 / TEL: +81-3-67949462

Email: info@amitie-gyosei.com



河野 澄男

「多くの方の帰国と帰国後のサポートに携わってきました。経験・実績豊富なスタッフが丁寧にサポートします」



ウェブサイトはこちら



ブランパは通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 1  
通院1回で完了

特徴 2  
型取り不要

特徴 3  
カウンセリング重視

特徴 4  
専属セラミスト常駐

特徴 5  
最新のセラミックシステム

アメリカにしながら予約可能!  
ご予約はQRコードから!

ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮 分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
048-729-8114  
www.blancpa-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田 分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
06-6485-8899  
www.blancpa-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜 分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16  
第6浅川ビル4階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
045-624-8833  
www.blancpa-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋 分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19  
プリンシパル名駅ビル6階  
【平日】11-19時 【土日】11-19時  
052-459-0031  
www.blancpa-nagoya.com

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索





SUNRISE  
MART



# サンライズマート各店にて 大好評販売中!!

## ユンケルンバで ガンバルンバ

### 抵抗カアツプ



いつでも飲める!

あともうひとふんばり!

体カアツプに!



ユンケル  
エナジー ノン  
カフェイン

初めての方にもおすす  
めの基本ユンケル。  
ビタミンとハーブをブ  
レンドした、手軽に飲  
める30mlのワンショッ  
トカフェインフリーな  
ので、カフェインの摂  
り過ぎを気にせず飲  
んでいただけます。



ユンケル  
スーパーロイヤル

ワンランク上のユン  
ケルスーパーロイヤ  
ル。神経の興奮を抑  
えるタイソウ、リュウ  
ガンニク、集中力を高  
めるローズマリーなど  
を配合。いつも以上  
に元気が欲しい時や  
長時間運転のドライ  
ブにも最適!



ユンケル  
スーパーグランド

風邪のひきははじめ  
に  
おすすめのユンケル。  
北米原産のハーブ、エ  
キナセア配合。エキナ  
セアは免疫力を高め、  
感染症に効果がある  
と言われているハー  
ブです。体調管理にも  
おすすめです!

リフレッシュしたい

ビタミンB2を追加し新登場!



スパークリング  
ユンケル

少し疲れた身体には、ユ  
ンケルの炭酸飲料を。コ  
エンザイムQ10やニン  
ジンエキス、ビタミンB6  
を配合しています。低カ  
ロリーなのもうれしいポ  
イントです。スポーツの  
前後にもピッタリ!



新発売

ユンケル  
Q10ゼリー ノン  
カフェイン

さっぱり飲みやすいフル  
ーティーなライチ風味の  
ゼリー飲料。吸収の良い  
水溶性コエンザイムQ10  
やニンジンエキス、ローヤ  
ルゼリーを配合。手軽に  
エネルギー補給できるの  
で、ハイキングやお出か  
けのお供にピッタリです。

SATO Pharmaceutical Inc  
Product of Japan



youtube  
チャンネルは  
こちら!



夢中になれる。  
だから、伸びる。  
「本当に頭のいい子」  
が育つ塾。

無料体験授業 申込受付中!

思考力 国語力 野外体験

「メシが食える大人」  
「魅力的な人」を育てる

HANAMARU 花まる学習会

お問い合わせ先：花まるオンライン事務局  
online@hanamarugroup.jp

海外からもご受講可能!

世界30カ国からのべ1500名が受講!

花まるオンライン教室

■対象学年：年長～小学6年生

「花まるオンライン」では、年長・低学年・高学年の3つのコース  
を用意し、各年代の子どもの特性を活かした授業を行っています。

体験申込は  
コチラ!



# New Open Spots in NYC

最近オープンした注目のレストランや話題のスポットなどをピックアップ



伝統的なイタリア料理をステーキハウスで

**Steakhouse**

## カルネ・バイ・アローラ マンハッタンの人気イタリアンステーキがブルックリンへ

ダウンタウンブルックリン地区のヒルトン内に先月下旬にオープンした「カルネ・バイ・アローラ」は、イタリアの伝統とニューヨークのモダンが交差する話題のステーキハウス。かつてロブ工場だった歴史的建物をリノベーションした空間でいただく看板料理は、骨付きリブアインを豪快に炭火で焼き上げた「ピステッカ・アッラ・フィオリンティナー」。ジューシーな肉の旨味と香ばしい焦げの風味が楽しめる本格派だ。自家製パスタやシーフードメニュー、イタリア産ワインも豊富で、バーエリアでは軽めの前菜とカクテルも楽しめる。ブルックリン区の産業遺産と洗練された食文化が融合したこの店は、まさに「今」のニューヨークを象徴する一軒だ。



**Carne by Allora**  
140 Schermerhorn St.  
Brooklyn, NY 11201  
alloristorantenyc.com/  
carne-by-allora

名物「ピステッカ・アッラ・フィオリンティナー」(中) マリンブルーのインテリアが印象的な店内(右) サフラン香る「オンブー・コ・ミラネーゼ」

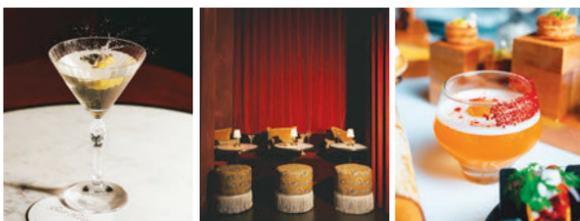


フルーツを使った創作カクテルが人気

**Bar**

## バー・レーヴ パリのベル・エポック時代をテーマにしたカクテルバー

ブルックリン区スミスストリートに先月中旬、静かに扉を開いた「バー・レーヴ」。その名が示す「夢」のごとく、訪れる人を非日常へ誘う大人の隠れ家だ。アールデコ調のランプが柔らかく灯り、磨かれたグラスに灯りが揺れる。オープニングメニューは印象派の絵画をテーマに構成され、モネやルノワールの名を冠したカクテルが並ぶ。フレンチリキュールを軸に、柑橘やハーブを効かせた構成はどれも完成度が高い。ジャズとローファイが溶け合う音の中で、時がゆるやかに流れていく。都会の喧騒を離れ、感性で味わう「夢の夜」を演出する「バー・レーヴ」は、ブルックリン区に新たな光を灯している。



**Bar Rêve**  
222 Smith St.  
Brooklyn, NY 11231  
barreve.com

(左) クラシックカクテルにフランスのエッセンスを添えた一杯 (中) 赤いベルベットが印象的な店内 (右) フレンチ風スナックも揃う



五感で「異国の朝」を感じられるカフェ

**Bakery**

## ボロ・ボロ 手仕事のぬくもりとスパイスの香り

ブルックリン区コプルヒル地区に先月上旬に誕生した「ボロ・ボロ」は、インドの菓子文化とブルックリン区のカフェスタイルを融合させた注目のベーカリーカフェ。店内に一步足を踏み入れると、カルダモンやローズの香りがふわりと漂い、朝の空気がやわらかく染まる。マサラ香るパンズや黒ごまローズラテ、ラズ・マライを思わせるスイーツラテなど、伝統をモダンに昇華させたメニューが並び、ひと口ごとに新しい発見がある。小ロットで丁寧に焼き上げられるペイストリーは香ばしく、手仕事の温もりを感じられる。テラコッタ色の壁と照明が織りなす空間は、ブルックリン区の日常に「旅」の余韻をもたらしてくれる。



**Bolo Bolo**  
196 Court St.  
Brooklyn, NY 11201  
instagram.com/bolobolonyc/

(左) ライチブルー抹茶タルト (中) ローズバナナペストリークリーム入りシュー (右) コーンカスタードカップケーキ

## Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

- 一般歯科
- 小児歯科
- 神経治療
- 歯周病
- インプラント
- 歯槽骨再生
- インビザライン
- ホワイトニング
- 土曜日もオープン!

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!



**大塚 イレイ**  
Elaine S. Otsuka, D.M.D.  
フェアリーディキンソン大学  
クリニカル・プロフェッサーを  
経て当院で治療を開始。



**フィリップ・カン**  
Phillip Y. Kang, D.D.S.  
現コロンビア大学歯学部歯  
周療法学専攻フェロクター、コ  
ロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。  
私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底

オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024  
tel. 201-461-0130 ※日本人スタッフ常駐

各種保険対応 ご予約はこちら ▶▶



創業27年 低価格でプロのサービス

## 引越は ターザンムービング

ライセンス有 保険加入  
近距離・州外引越

単身から  
オフィスの  
引っ越まで  
大小問わず

自宅訪問見積無料  
ハウスクリーニング

**Tarzian Moving & Deliveries Corp**  
LOCAL & LONG DISTANCE • COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちら ▶▶

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com  
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

## ジェフリー・アン 耳鼻咽喉科

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 びびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahnent.com

コロンビア大学医学部  
耳鼻咽喉科教授 20年  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医  
米国協会顔面形成外科専門医  
America's Top Physiciansに認定

ABC-CBS-NBC-BBC TVニュース、ウォール  
ストリートジャーナルにて、びびき治療を始めと  
する最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー  
手術)を紹介。World News Tonight (ABC)に  
て、びびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目

- アレルギー性鼻炎 ●びびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- 蓄膿症 - バルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- 舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- 声帯ポリープ ●アレルギー治療
- アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

びびき治療手術  
NY初のロボット(da Vinci®)導入  
閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査  
インフルエンザ予防接種

どちらも承っております

マンハッタン グランドセントラル駅近く  
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)

日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM  
英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く  
1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM  
英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359

A HOME FOR MAHJONG IN NYC  
健康麻雀店がオープン!  
安心・安全の日本式麻雀!

Sparrow's Nest STUDIO

Reserve a table today!

Also available for private or corporate events, reach out to info@uspml.com

36 W 36th St, New York, NY 10018  
Ring up to the 5th floor

Open Hours  
Thu: 4PM - 10PM  
Fri: 4PM - 10PM  
Sat: 4PM - 10PM  
Sun: 4PM - 10PM  
SparrowsNestStudio.com



# 5年連続日本購買No.1!

## Kikkoman豆乳がアメリカの食卓に

厳選された大豆を使用。青臭さ少なく、スムーズでまろやかな味わい

無調整豆乳を使用



UNSWEETENED(無調整豆乳) 1L



ORIGINAL(調製豆乳) 1L

この秋おすすめ  
簡単アレンジレシピ

豆乳のみそ鍋



〈材料〉4人分

無調整豆乳... 500ml	しょうが..... 1かけ
白菜..... 1/4株	にんにく..... 3かけ
豚バラ肉..... 250g	みそ..... 大さじ4
しめじ..... 100g	小ねぎ..... お好みで
酒..... 50ml	

レシピの続きは  
こちらから▶



調製豆乳も販売中!  
お買い求めはお近くの  
日系スーパーで



乳・ラクトース・コレステロールフリー

\*インテージ新SCI 豆乳市場 2019年4月-2024年3月購買金額シェア  
©2025 KIKKOMAN SALES USA, INC.  
KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION [www.KikkomanUSA.com](http://www.KikkomanUSA.com)



# 日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

- 一般診療科(総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科(足病科)
- ペインマネージメント
- スポーツ医学
- 理学療法(リハビリテーション)

**ペインマネージメント**

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

**Dr. 橋 英俊**  
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネージメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP(遺伝子治療)。

**クワン・パーク, PT**  
理学療法-リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネージメント。

**Dr. ヤム・トーマス**  
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネージメント。55 E. 86th ST. #1A

**Dr. クイ・マーティンMD**  
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な脊骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon、多数研究論文著書。55 E. 86th ST. #1A

**小柳乃里子 NP-C**  
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコロピー。女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このくらいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

**Dr. グラタ・サリルMD**  
NYU准教授、ブラウン大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業、NYUで手及び上肢整形外科を専門とするプログラムを終了。専門は手・上腕に関するすべての問題。740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

**土・日曜も緊急診療 917-952-7405** 24時間緊急医療相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから▶



Manhattan **212-213-3100**

Westchester **917-952-7405**

New Jersey **917-952-7405**

130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016

111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530

355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024



# トリスタン歯科

一般歯科

審美歯科

インプラント

歯周病治療

インビザライン

クラウン治療

レーザー治療

神経治療

● 日本人スタッフ常駐! 日本語対応はReinaまで ●

Dentsply Sirona社製  
**「CEREC」を導入したデジタルクラウン治療!**

歯型の3Dスキャンから、最終クラウンの作成・装着までの治療を

一度の来院で完了!



同日フルマウス再建  
**オールオン4 (All-on-4)**

失った歯を1日で抜いて、その日のうちに固定できる新しい歯に入れ替える治療です。入れ歯のように外れたりずれたりせず、しっかり噛めて見た目も自然です。

Before



After



手術なしで  
お悩みを解決

歯科医院で行う  
**ボトックス治療**

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担をボトックスで治療できます。またコスメティックを目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



Solea社製  
**Solea Dental Laser 歯科用レーザー治療!**

治療音が無く、ほぼ痛みを伴わない素早い治療が可能! 出血や腫れもありません



デジタル・インプレッション・システム  
**iTero Element Scanner**

インビザライン治療! 安全性が高く、歯の状態を正確に捉え、虫歯の検出も同時に可能!



CBCTの機械も取り入れてます!



患者様一人一人をしっかりとケアいたします

**Dr. トリスタンル**  
NYU歯学部を卒業後、10年以上NYUで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキャナルクラウン治療を専門とする。

**Tristan Lue, DDS**

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773 E-mail [tristanluedds@gmail.com](mailto:tristanluedds@gmail.com)

診療時間 月-金: 8am~6pm 土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約はこちらから▶





無料トライアルレッスン  
随時受付中

さらに今なら! 新規のお客様限定で  
10回のレッスンで1レッスン無料に

人気のコース

- ① 子供向け (幼稚園から中学生まで)  
日常の英会話や宿題、帰国子女受験・英検・TOEICなどの各種試験対策まで幅広くサポート
  - ② 大人向け  
ビジネス・法律英語・レジュメ作成・面接練習・ボイスコーチングなど
  - ③ NYに来たばかりの方向け  
生活に役立つレッスン+サポート。  
\*学校の入学手続きやIDの取得など、同行も可能。
- 料金は1時間あたり\$55~\$85前後 (場所やコースによって異なります)
- オンラインでもっとお得に!**  
自宅・オフィス・ビデオチャットなど、ご希望の場所・様式で英語学習が可能。



Strong English Services  
✉ strongenglishservices@gmail.com  
🌐 strongenglishservices.com



ジェニファーさんが教える!

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第121回〉

ハンディーマンとの会話

ハンディーマンとの会話

The toilet is clogged. 「トイレが詰まってしまいました。」

The kitchen sink is leaking, can you take a look? 「キッチンの蛇口から水が漏れているのですが、見てもらえますか?」

The bathroom drain has been slow for a few days. 「数日前からお風呂の排水口の流れが悪いです。」

The front door isn't closing properly. 「玄関のドアがちゃんと閉まりません。」

Could you replace this light? 「この照明を取り替えてくれますか?」

Could you fix the wall paint? 「壁の塗装を直してもらえますか?」

他にも使える単語&フレーズ♪

- faucet / tap 「蛇口」
- mold / mildew 「カビ」
- water pressure 「水圧」
- rusty 「錆びている」
- dripping 「ポタポタ垂れている」
- flickering 「チカチカしている (電気など)」

水まわりのトラブルやドアの不具合、電球の交換など、生活の中でハンディーマンにお願いする場面は意外と多いもの。いざという時に慌てず、やってほしいことや作業の確認をスムーズに伝えられるよう、実際のやり取りで使えるフレーズをチェックしておきましょう!

ハンディーマンとの会話

When is the earliest you can come to fix it? 「最短でいつ修理に来てくれますか?」

How much will the parts cost? 「部品代はいくらかりますか?」

About how long will the repairs take? 「修理にはどれくらいの時間がかかりますか?」

Will you be able to fix it today? 「今日中に直りますか?」

Thank you for helping so quickly. I really appreciate it/It was very helpful! 「早急に対応していただきありがとうございます。助かりました!」

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services)

23年間の実績と資格を持つニューヨーク州のESL教師。過去10年間の日本在住経験から、日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンを得意とする。教師、編集者、ボイスコーチ、弁護士秘書の経験あり。



ケガをされましたか?

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。  
訴訟に勝たなければ、料金は一切いただきません。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段・エレベーター・エスカレーターの怪我
- セクシャル・ハラスメント



Mark Gray 弁護士  
人身傷害専門弁護士。25年以上の実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の補償を求めます。  
米国では、安全運転や敷地内 (歩道、階段など) の安全保持の重要性は広く認知されています。  
全ての補償・ベネフィットが受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

清掃で濡れた床で滑って転倒  
⇒和解金 230万ドル

自動車事故で脊椎と肩を負傷  
⇒和解金 250万ドル

アパートの天井が崩れ落ち、重症を負う  
⇒和解金 410万ドル

公立校で基礎疾患のある子供が放置され、心停止  
⇒和解金 150万ドル

家主による性的暴行  
⇒和解金 450万ドル

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

email: contact@grayinjurylaw.com (日本語でどうぞ)

まずは無料  
ご相談ください



グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan  
One Gateway Center, 26th floor, New Jersey

www.grayinjurylaw.com

NY州とNJ州の全域で  
ケースを承ります

※無料駐車場あり



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
【給与】
【募集内容】経験者優遇 明るく責任感のある方
【応募先】☎212-867-1188
日本語ラインext#2迄
【会社情報】山縣歯科医院
230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017



一般事務/米国確定申告書作成補助募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム (2026年1月から4月までの短期雇用)
【勤務地】Teaneck, NJ
【給与】経験により応相談
【募集内容】一般事務、米国確定申告書作成補助、データ入力、経験者優遇、未経験OK(トレーニング有)、週20時間以上、日米バイリンガル、米国での就業が可能な方
【応募先】☎201-494-2898
ガラスキー迄
eos1040@eosllp.com
【会社情報】EOS ACCOUNTANTS LLP



パートタイムの歯科助手を募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】30 Central Park South, Suite 3D New York, NY 10019
【給与】時給\$20~25※経験に応じて変動
【募集内容】外科手術およびインプラント手術中の歯科医の補助、外科器具、機器、手術室の準備と維持、歯科用レントゲン撮影
【応募先】履歴書をinfo@drhiroshikimura.comまでご送付ください。
【会社情報】Periodontics & Dental Implants of New York: Hiroshi Kimura DMD



仕事探しは
ジャピオンの
クラシファイド

ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】マンハッタン
【給与】時給\$16~(+チップ)
【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
【応募先】recruitny@qbnet.jp
【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
【給与】時給\$16.50~\$20UP
【募集内容】レジ、レストランキッチン経験者歓迎。要SSN,就労ビザ。医療保険・退職金制度(401K)有り
【応募先】☎914-683-6735
s.inaba@daidomarket.com
稲葉迄
【会社情報】NIPPON DAIDO, INC.
522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605



自宅での内職者募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】リモート
【給与】面談時応談
【募集内容】週に一度のPickUp DropOff作業あり。日本語での指示書が読めて書ける方。商品の袋詰めなど細かい作業で丁寧な仕事を長く続けていただける方。内職と並行して希望があればバックステージ作業。学校のお迎え時間まで店で作業ができる方。先ずはご興味のある方はレジメをメールで送ってください。就労ステータス必須。
【応募先】Kazumi.toho@gmail.com
【会社情報】TOHOSHOKU NY Inc.
4 Bryant Pk Store #2 New York, NY 10018

ウェ이터/ウェイトレス募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】729 Saw Mill River Rd. Ardsley, NY 10502
【募集内容】ウェストチェスターのさざんレストランでは、ウェ이터・ウェイトレスを募集中。学生、未経験者、大歓迎。スケジュール等お電話ください。
【応募先】☎914-309-2636
ボイスメールになりましたらお名前、お電話番号をお残し下さい。折り返しお電話致します。



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
【勤務地】マンハッタン/ハリソン
【給与】
【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
【応募先】☎917-952-9621 Ozawa迄
連絡をお願いします。
【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】2460 Lemoine Ave., suite 101 Fort Lee, NJ 07024
【給与】
【募集内容】土曜日働ける方を募集しております。トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
【応募先】☎201-947-3777
【会社情報】レモイン歯科
2460 Lemoine Ave., suite 101 Fort Lee, NJ 07024



事務職募集

【雇用形態】フル/パートタイム
【勤務地】934 3rd Ave., Brooklyn NY (Industry city内)
【給与】\$18~
【募集内容】勤務時間: 9:30~5pm
売掛金の計算、Payroll, Invoiceなど一般的な事務処理になります。Quickbooksの経験がある方、大歓迎
【応募先】yoshidaoffice.mayumi@gmail.com (Morishima迄)
【会社情報】Yoshida Development Inc.
934 3rd Ave., Brooklyn NY

寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】357 6th Ave. New York, NY 10014
【給与】応相談※経験考慮
【募集内容】やる気と元気がある方を募集しております。SSNを持っていることが応募条件です。
【応募先】☎212-462-0039
sushikatsueinyc@gmail.com
Managerまでテキスト又は電話にてご連絡ください。
【会社情報】Sushi Katsuei
357 6th Ave. New York, NY 10014



NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
■ 締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
■ 不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.
■ No cancellation or refund is accepted after deadline.
■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

(経験不要) パーソナルアシスタント募集

【雇用形態】パートタイム
【勤務地】515 Madison Ave., Suite 1212 New York, NY 10022
【給与】時給\$18~(+UP) \*スキル・経験に応じる
【募集内容】英語と日本語の通訳・翻訳で患者様とスタッフのサポート。事務作業やその他オフィス業務の手伝いをお願いします。日本語と英語が堪能で明るくプロフェッショナルな姿勢で取り組める方。大学生も歓迎です。
【応募先】☎212-858-9266
info@dentalserenity.us
【会社情報】Dental Serenity of Manhattan



美容師・美容師アシスタント急募

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
【勤務地】68th Garth Rd. Scarsdale NY 10583
【給与】時給/週5日勤務は月給も選択可能 MetroNorth交通費支給
【募集内容】多忙につき美容師・美容師アシスタントを募集します。日本人の髪のみ経験でも大丈夫。長期就労の場合GCサポート可能です。性別年齢英語力不問です。お気軽に連絡ください。
【応募先】HP:www.salondevoeu.com
☎914-725-7755
info@salondevoeu.com
【会社情報】Salon De Voeu
68th Garth Rd., Scarsdale NY 10583



2025年11月7日号(No.1319)

President 和田貴博 Takahiro Wada
丸田尚輝 Naoki Maruta
Editor 野々村慧 Kei Nonomura
Designer 須藤幸子 Sachiko Suto
Sales 小野寺朝子 Asako Onodera
Accounting 内田悠子 Yuuko Uchida

Trend Pot NY, LLC
315 Madison Ave., STE 3018 New York, NY 10017
TEL: 212-431-9970
www.nyjapion.com
info@trendpot.com
© 2025 Weekly NY Japion
本紙掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。
Business Partner
Trend Pot Inc. & Increase Inc.
新谷哲士 Tetsuji Shintani

Alliance Media
Coupon Magazine KAUKAU (USA)
KauKau
Weekly Vetter (Vietnam)
VETTER
Weekly Lifenesia (Indonesia)
Lifenesia
Weekly SingaLife (Singapore)
SingaLife

歯科医院事務受付、歯科助手募集

【雇用形態】フルタイム・パート
【勤務地】1600 Harrison Ave., #105 Mamaroneck, NY 10543
【給与】
【募集内容】歯科医院事務受付・歯科助手を募集しております。トレーニング有。一部交通費支給。未経験可。
【応募先】メール: ojfd2002@hotmail.com
電話: 212-751-5648
【会社情報】海外邦人歯科
1600 Harrison Ave., #105



リムジンドライバー募集

【雇用形態】パート/フルタイム
【勤務地】ニューヨーク市内&長距離
【給与】フルタイム経験者:TLCライセンス保持者:繁閑期:最低\$3500/月補償します。TLC and CDL保持者繁閑期最低\$4500/月補償します。
【募集内容】日本語/英語バイリンガルの方。TLC and CDLライセンス保持者。要就労ビザ、責任感のある方。会社の車を運転して頂きます。
【応募先】info.ny@hinomaruusa.com
に履歴書をお送りください。
【会社情報】Hinomaru USA Inc.



広告売り出し期間 11/07/2025~11/10/2025

●売り出し商品は多数準備しておりますが、万一品切れの際はご了承ください。●写真はイメージです。  
We have prepared a large number of items for sale, but please understand that in the unlikely event that an item is out of stock. The photo is for illustrative purposes only.

お陰様で2号店が13周年・3号店が11周年を迎えることができました。  
日頃の感謝の気持ちを価格にこめて、大売り出しを行います。

Thanks to you, our second store has reached its 13th anniversary and our third store its 11th anniversary.  
We are holding a huge sale, with prices that reflect our gratitude to our customers.

# 5店舗合同セール

West 56th Street店  
Greenwich Village店

# 周年祭

Opening Anniversary

台所の信用  
台信商店  
**dainobu**

営業時間 7days  
朝 9:00 ~ 夜 10:00

E47店 土日 8:30~夜10:00  
W36店 9:00~夜9:00  
Brooklyn店 11:00~夜7:00

チラシ以外もお買い得品を満載して、皆様のご来店をお待ちしております。

In addition to the flyers, we have plenty of other great deals, so we look forward to your visit.

129 East 47th Street  
New York NY 10017  
TEL 646-838-9904  
最寄駅 4 5 6 7 E M  
Bet: Lex & 3rd Ave



36 West 56th Street  
New York NY 10019  
TEL 212-707-8525  
最寄駅 E F M N R W  
Bet: 5th & 6th Ave



498 Ave of Americas  
New York NY 10011  
TEL 212-645-0237  
最寄駅 F L M 1 2 3 E  
Bet: 6Ave 13th & 12th st  
14th St PATH Train



135 th West 36th St.  
New York NY 10018  
TEL 516-960-1407  
最寄駅 F M 1 2 N R 7  
Bet: 7days 9am~9pm  
Broadway & 7th Ave



Available In Brooklyn  
J+B Design and Cafe  
300 7th St Brooklyn, NY 11215  
Website: http://www.jplusbdesign.com  
Phone ☎ (347)987-3217  
Open : 11am-7pm (Please make sure)  
最寄駅 F G R



広告の品は特価につき、割引クーポン券のご利用はできません。

Items available for all four days

11/07~11/10  
(Fri) (Mon)

## 4日間通し品

Frozen Food 全品  
**冷凍食品 40% OFF**  
※お肉・お魚は割引対象外です。  
※Exclude Brooklyn Store Frozen Products \*Except MEAT, FISH  
売切れ御免 **アイスクリーム 20% OFF**  
※Exclude Brooklyn Store Ice Cream Products

tofu SOFT \$1.69 (Normal \$1.99)  
tofu FIRM \$1.69 (Normal \$1.99)  
toHouse Tofu Silk/Mid Firm \$1.69 (Normal \$1.99)

Matsuri Koshihikari 4.4lb \$7.99 (Normal \$12.29)  
Azuma Yuki Sodachi Kotsubu Natto 3pk \$1.39 (Normal \$2.39)  
Ninben Katsuboshi 5 Plus 1pk \$4.79 (Normal \$6.19)

Rice Factory Niigata Shinosuke 5lbs \$16.99 (Normal \$28.99)  
Tirol Choco Variety Box 4.34oz \$3.99 (Normal \$6.19)  
Tonkotsu Style Hot Pot Soup Tantan Flavor Paitan Flavor \$3.99 (Normal \$5.49)

Orihiro Konnyaku Jelly Grape/And Peach \$3.29 (Normal \$4.89)  
Mariesu Sakutto Ikatan \$4.39 (Normal \$6.99)  
Sanko Kaki No Tane 121g \$2.59 (Normal \$4.59)

Kracie Tabi No Yado Bath Salt Luxury Pack \$7.99 (Normal \$11.59)  
Morinaga Hi Chew Assort 3oz \$2.49 (Normal \$3.59)  
Ybc Ritz Chocolate Sand 3.7oz \$3.39 (Normal \$4.69)

Nissin Cup Noodle Original, Seafood, Curry \$2.19 (Normal \$3.29)  
Takesan Kishibori Shoyu \$5.99 (Normal \$8.79)  
Asahi Calpis Drink Concentrate Original \$3.99 (Normal \$6.69)

Momoya Gohandesuyo Otokuyo \$5.99 (Normal \$8.89)  
Meiji Almond Chocolate Cacao 75g \$3.39 (Normal \$4.99)

Hikari Less Sodium Instant Miso Soup Awase Miso Instant Soup \$6.99 (Normal \$10.59)  
Meiji Drip On Variety Pack \$5.39 (Normal \$8.19)

Daisho Ippudo Plant Based \$3.99 (Normal \$5.49)  
Asahi Kasei Saran Wrap 30cm 50m \$5.99 (Normal \$7.99)

Natori Cheetara 4.5oz \$5.59 (Normal \$7.99)  
Natori Cheetara Black Pepper 4.4oz \$5.59 (Normal \$7.99)

Kikkoman Nikumiso Negi Tofu 2.8oz \$2.99 (Normal \$4.29)  
Butabara Naeu Kogashi Garlic 2.7oz \$2.99 (Normal \$4.29)  
Butabara Poman Amakari Shoyu 2.5oz \$2.99 (Normal \$4.29)

スリムボトルエコ  
Healthy Light Oil \$5.99 (Normal \$7.99)  
Thank you Price! Qp Mayonnaise 450g \$4.39 (Normal \$6.59)

日清キャーラ油 \$5.99 (Normal \$7.99)  
キューピーマヨネーズ \$4.39 (Normal \$6.59)

Uonoya 8shu Guzai Misoshiru No Gu 80g \$4.39 (Normal \$8.69)  
Kaisen Misoshiru No Gu 60g \$4.39 (Normal \$8.69)

Suntory lemon Kyoto Lemonade \$2.19 (Normal \$3.79)  
京都レモネード \$2.19 (Normal \$3.79)

Daiko Noriten Usushio 40g \$2.39 (Normal \$3.69)  
Daiko Noriten Wasabi 40g \$2.39 (Normal \$3.69)

HERSHEY'S CREAM PUFF \$3.59 (Normal \$10.49)  
Monteur. And Hersheys Mini Cream Puff \$3.59 (Normal \$4.39)

SPECIAL COUPON  
※限定一日一枚ご利用  
EXPIRE 12/31/2025  
UP TO 2 ITEMS, excludes Sales Items.  
お惣菜各種 10% OFF  
お菓子各種 10% OFF  
食品各種 10% OFF  
お野菜各種 10% OFF  
お肉・お魚各種 10% OFF  
日用雑貨各種 10% OFF